NomoLine® ISA™ Mounting Kit

en

DIRECTIONS FOR USE

INTENDED USE
The NomoLine® ISA™, Mounting Kit is used to attach the NomoLine ISA Gas Analyzer to a host device or monitor. *(Such as the Masimo® Root® device).*

DESCRIPTION
The NomoLine ISA, Mounting Kit is an accessory for use with a host device/monitor and includes:
- (1) Mounting Plate
- (1) Mounting Bracket
- (1) Adhesive Tape

INSTRUCTIONS
Mount the NomoLine ISA gas analyzer to a host device/monitor:
1. Peel off the backing from the adhesive tape.
2. Refer to **Fig. 1**. Attach the adhesive tape to the mounting plate.
3. Refer to **Fig. 2**. Slide the bracket into the mounting plate.
4. Peel off the release liner.
5. Refer to **Fig. 3.** Verify placement of the bracket on the host device/monitor. *(Such as the Masimo Root device - shown).*
6. Refer to **Fig. 4**. Attach the assembled bracket and plate to the host device/monitor. *(Such as the Masimo Root device - shown).*
7. Refer to **Fig. 5**. Slide the NomoLine ISA gas analyzer into the mounted bracket.

Mount the NomoLine ISA gas analyzer to a pole clamp:
1. Do not attach the adhesive onto the mounting plate.
2. Refer to **Fig. 6**. Screw the mounting plate onto the pole clamp using the screws provided.
3. Refer to **Fig. 7**. Slide the bracket into the mounting plate.
4. Refer to **Fig. 8**. Attach the clamp onto the pole.
5. Refer to **Fig. 5**. Slide the NomoLine ISA gas analyzer into the mounted bracket.

WARNINGS
- The adhesive cannot be removed or repositioned once it adheres to the host device/monitor.
- Do not pick up the host device/monitor from the bracket.
- The ISA analyzer must be properly positioned in mounting bracket before use.
- Do not use the ISA analyzer with mounting accessory if mounting plate or bracket are damaged.
- The mounting plate and bracket must be properly mounted to external equipment before use.

CLEANING
To clean use a soft cloth wipe each of the parts with the following chemicals for 30 seconds.

Cleaning solutions
- 70% isopropyl alcohol
- Glutaraldehyde
- 10% bleach (sodium hypochlorite) to 90% water solution
- Quaternary ammonium chloride

CAUTION
- Do not immerse in any liquid solution.
- Do not sterilize by irradiation, steam, autoclave, or ethylene oxide.
- Do not clean with chemicals not approved above.

ENVIRONMENTAL

Storage Temperature	-40°F to 158°F (-40°C to 70°C)
Relative Humidity	10% to 95% non-condensing

DISPOSAL
Dispose the used product at the end of the expected service life in accordance with local regulations.

WARRANTY
Masimo warrants to the initial buyer only that these products, when used in accordance with the directions provided with the Products by Masimo, will be free of defects in materials and workmanship for a period of six (6) months. Single use products are warranted for single patient use only.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY APPLICABLE TO THE PRODUCTS SOLD BY MASIMO TO BUYER. MASIMO EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER ORAL, EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. MASIMO'S SOLE OBLIGATION AND BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF ANY WARRANTY SHALL BE, AT MASIMO'S OPTION, TO REPAIR OR REPLACE THE PRODUCT.

WARRANTY EXCLUSIONS
This warranty does not extend to any product that has been used in violation of the operating instructions supplied with the product, or has been subject to misuse, neglect, accident or externally created damage. This warranty does not extend to any product that has been connected to any unintended device or system, has been modified, or has been disassembled or reassembled. This warranty does not extend to products that have been reprocessed, reconditioned or recycled.

IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE TO BUYER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF. IN NO EVENT SHALL MASIMO'S LIABILITY ARISING FROM ANY PRODUCTS SOLD TO BUYER (UNDER A CONTRACT, WARRANTY, TORT OR OTHER CLAIM) EXCEED THE AMOUNT PAID BY BUYER FOR THE LOT OF PRODUCT(S) INVOLVED IN SUCH CLAIM. IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE FOR ANY DAMAGES ASSOCIATED A PRODUCT THAT HAS BEEN REPROCESSED, RECONDITIONED OR RECYCLED. THE LIMITATIONS IN THIS SECTION SHALL NOT BE DEEMED TO PRECLUDE ANY LIABILITY THAT, UNDER APPLICABLE PRODUCTS LIABILITY LAW, CANNOT LEGALLY BE PRECLUDED BY CONTRACT.

NO IMPLIED LICENSE
Purchase or possession of this product does not carry any express or implied license to use with any device that is not an authorized device or separately authorized to use Masimo products. If you encounter any serious incident with product, please notify the competent authority in your country and the manufacturer.

The following symbols may appear on the product or product labeling:

SYMBOLE	DEFINITION	SYMBOLE	DEFINITION	SYMBOLE	DEFINITION
(blue background)	Follow instructions for use		Gas sample	Rx ONLY	**Caution:** Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician
	Consult instructions for use	LOT	Lot code	EC REP	Authorized representative in the European community
	Manufacturer	REF	Catalogue number (model number)		Body weight
	Use-by YYYY-MM-DD	####	Masimo reference number		Keep dry
	Do not re-use/Single patient use only	>	Greater than		Do not use if package is damaged and consult instructions for use
	Not made with natural rubber latex	<	Less than		Storage temperature range
	Caution		Storage humidity limitation		Single patient - multiple use
	European Union Conformity Mark		Atmospheric pressure limitation		Distributor
MD	Medical device	UDI	Unique device identifier		Importer
	Instructions/Directions for Use/Manuals are available in electronic format @ http://www.Masimo.com/TechDocs **Note: eIFU is not available in all countries.**				

Patents: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA is a trademark of Masimo Corporation.
Masimo, Root, and NomoLine are federally registered trademarks of Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™ Kit de montage

fr

MODE D'EMPLOI

DOMAINE D'APPLICATION
Le kit de montage NomoLine® ISA™ est utilisé pour fixer l'analyseur de gaz NomoLine ISA sur un dispositif ou un moniteur hôte *(par exemple le dispositif Masimo® Root®).*

DESCRIPTION
Le kit de montage NomoLine ISA est un accessoire prévu pour être utilisé avec le dispositif/moniteur hôte et comprend les éléments suivants :
- (1) Plaque de montage
- (1) Support de montage
- (1) Ruban adhésif

INSTRUCTIONS
Monter l'analyseur de gaz NomoLine ISA sur un dispositif/moniteur hôte :
1. Retirer la pellicule du ruban adhésif.
2. Se reporter à la **fig. 1**. Fixer le ruban adhésif sur la plaque de montage.
3. Se reporter à la **fig. 2**. Glisser le support dans la plaque de montage.
4. Retirer la feuille protectrice.
5. Se reporter à la **fig. 3**. Vérifier le placement du support sur le dispositif/moniteur hôte *(par exemple le dispositif Masimo Root — illustré).*
6. Se reporter à la **fig. 4**. Fixer le support monter et la plaque sur le dispositif/moniteur hôte *(par exemple le dispositif Masimo Root — illustré).*
7. Se reporter à la **fig. 5**. Glisser l'analyseur de gaz NomoLine ISA dans le support de montage.

Monter l'analyseur de gaz NomoLine ISA sur une fixation de mât :
1. Ne pas fixer l'adhésif sur la plaque de montage.
2. Se reporter à la **fig. 6**. Visser la plaque de montage sur la fixation de mât avec les vis fournies.
3. Se reporter à la **fig. 7**. Glisser le support dans la plaque de montage.
4. Se reporter à la **fig. 8**. Monter la fixation sur le mât.
5. Se reporter à la **fig. 5**. Glisser l'analyseur de gaz NomoLine ISA dans le support de montage.

AVERTISSEMENTS
- L'adhésif ne peut être ni retiré ni repositionné une fois placé sur le dispositif/moniteur hôte.
- Ne pas décrocher le dispositif/moniteur hôte du support.
- L'analyseur ISA doit être correctement positionné dans le support de montage avant d'être utilisé.
- Ne pas utiliser l'analyseur ISA avec l'accessoire de montage si la plaque de montage ou le support sont endommagés.
- La plaque de montage et le support doivent être correctement montés sur l'équipement externe avant d'être utilisés.

NETTOYAGE
Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux pour essuyer chacune des pièces avec les produits chimiques suivants pendant 30 secondes.

Solutions de nettoyage
- alcool isopropylique à 70 %
- glutaraldéhyde
- solution d'eau de Javel à 10 % (hypochlorite de sodium) dans 90 % d'eau
- chlorure d'ammonium quaternaire

MISE EN GARDE
- Ne pas faire tremper ni immerger dans une solution liquide.
- Ne pas stériliser par rayonnement, à la vapeur, à l'autoclave ou à l'oxyde d'éthylène.
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques non approuvés.

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES

Température de stockage	-40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F)
Humidité relative	10 % à 95 %, sans condensation

MISE AU REBUT
Éliminez le produit usagé à la fin de sa durée de vie prévue, conformément aux réglementations locales.

GARANTIE
Masimo garantit uniquement à l'acheteur initial que les produits fabriqués, s'ils sont utilisés conformément aux instructions fournies avec les produits par Masimo, sont exempts de défaut de matériel et de main-d'œuvre pendant une période de six (6) mois. Les produits à usage unique ne sont garantis que pour une utilisation sur un seul patient.

CE QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE APPLICABLE AUX PRODUITS VENDUS PAR MASIMO À L'ACHETEUR. MASIMO REJETTE FORMELLEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE ORALE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT, SANS RESTRICTION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. LA SEULE OBLIGATION DE MASIMO ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE RUPTURE DE GARANTIE SERONT, AU CHOIX DE MASIMO, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT.

EXCLUSIONS DE GARANTIE
Cette garantie ne s'applique à aucun produit utilisé en violation du mode d'emploi fourni avec le produit ou sujet à un emploi abusif, à une négligence, à un accident ou à un dommage d'origine externe. Cette garantie ne couvre aucun produit ayant été connecté à un appareil ou un système non prévu, ayant été modifié, démonté ou remonté. Cette garantie ne s'étend pas aux produits ayant subi une transformation, un reconditionnement ou un recyclage.

EN AUCUN CAS MASIMO NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE VIS-À-VIS DE L'ACHETEUR OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, INDIRECT, PARTICULIER OU CONSÉCUTIF (Y COMPRIS, SANS RESTRICTION AUCUNE, LES PERTES DE PROFITS), MÊME SI MASIMO A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE MASIMO RÉSULTANT DE LA VENTE DE TOUT PRODUIT À L'ACHETEUR (DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE GARANTIE, D'UN ACTE DOMMAGEABLE OU AUTRE RÉCLAMATION) NE POURRA DÉPASSER LE MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE LOT DE PRODUITS FAISANT L'OBJET D'UNE TELLE RÉCLAMATION. EN AUCUN CAS MASIMO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ASSOCIÉ À UN PRODUIT AYANT SUBI UN RETRAITEMENT, UN RECONDITIONNEMENT OU UN RECYCLAGE. LES LIMITATIONS DE CETTE SECTION NE DOIVENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME EXCLUANT TOUTE RESPONSABILITÉ QUI, DANS LE CADRE DE LA LOI SUR LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DES PRODUITS, NE PEUT LÉGALEMENT ÊTRE EXCLUE PAR CONTRAT.

AUCUNE LICENCE TACITE
L'achat ou la possession de ce produit ne confère aucune licence expresse ou tacite pour une utilisation avec tout appareil non indiqué ou n'étant pas spécifiquement indiqué pour utilisation avec les produits Masimo.

En cas d'incidents graves avec ce produit, avertir l'autorité compétente dans votre pays et le fabricant.

Les symboles suivants peuvent figurer sur le produit ou son étiquette :

SYMBOLE	DÉFINITION	SYMBOLE	DÉFINITION	SYMBOLE	DÉFINITION
(fond bleu)	Suivre le mode d'emploi		Échantillon de gaz	Rx ONLY	**Mise en garde :** En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin
	Consulter le mode d'emploi	LOT	Code de lot	EC REP	Représentant agréé dans l'Union européenne
	Fabricant	REF	Référence du catalogue (référence du modèle)		Poids du patient
	Date de péremption AAAA-MM-JJ	####	Numéro de référence Masimo		Maintenir au sec
	À usage unique/ Utilisation sur un seul patient	>	Supérieur à		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter le mode d'emploi
	Ne contient pas de latex naturel	<	Inférieur à		Plage de température de stockage
	Mise en garde		Limite d'humidité de stockage		Un seul patient — plusieurs utilisations
	Marquage de conformité de l'Union européenne		Limite de pression atmosphérique		Distributeur
MD	Dispositif médical	UDI	Identifiant unique de l'appareil		Importateur
	Les instructions/modes d'emploi/manuels sont disponibles au format électronique à l'adresse http://www.Masimo.com/TechDocs **Remarque : le mode d'emploi électronique n'est pas disponible dans tous les pays.**				

Brevets : http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA est une marque de commerce de Masimo Corporation.
Masimo, Root et NomoLine sont des marques déposées, sur le plan fédéral, de Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™ Montageset

de

GEBRAUCHSANWEISUNG

VERWENDUNGSZWECK
Das NomoLine® ISA™-Montageset wird verwendet, um den NomoLine ISA-Gasanalysator an einem Host-Gerät oder Monitor zu befestigen *(z. B. Das Masimo® Root®-Gerät).*

BESCHREIBUNG
Das NomoLine ISA-Montageset ist ein Zubehörteil zur Verwendung mit Host-Geräten/Monitoren und beinhaltet:
- (1) Montageplatte
- (1) Halterung
- (1) Klebeband

ANWEISUNGEN
Montieren Sie den NomoLine ISA-Gasanalysator an einem Host-Gerät/Monitor:
1. Ziehen Sie die Rückseite des Klebebands ab.
2. Siehe **Abb. 1**. Befestigen Sie das Klebeband an der Montageplatte.
3. Siehe **Abb. 2**. Schieben Sie die Halterung in die Montageplatte.
4. Ziehen Sie die Schutzfolie ab.
5. Siehe **Abb. 3**. Überprüfen Sie die Platzierung der Halterung am Host-Gerät/Monitor *(z. B. Das Masimo Root-Gerät – siehe Abbildung).*
6. Siehe **Abb. 4**. Befestigen Sie die zusammengesetzte Halterung und Platte am Host-Gerät/Monitor *(z. B. Das Masimo Root-Gerät – siehe Abbildung).*
7. Siehe **Abb. 5**. Schieben Sie den NomoLine ISA-Gasanalysator in die montierte Halterung.

Montieren Sie den NomoLine ISA-Gasanalysator an eine Polklemme:
1. Bringen Sie kein Klebemittel an die Montageplatte an.
2. Siehe **Abb. 6**. Schrauben Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Polklemme fest.
3. Siehe **Abb. 7**. Schieben Sie die Halterung in die Montageplatte.
4. Siehe **Abb. 8**. Befestigen Sie die Polklemme am Pol.
5. Siehe **Abb. 5**. Schieben Sie den NomoLine ISA-Gasanalysator in die montierte Halterung.

WARNUNGEN
- Die Klebestreifen können nicht entfernt oder neu positioniert werden, sobald sie am Host-Gerät/Monitor haften.
- Nehmen Sie das Host-Gerät / den Monitor nicht aus der Halterung heraus.
- Der ISA-Analysator muss vor der Verwendung ordnungsgemäß in der Halterung positioniert werden.
- Verwenden Sie den ISA-Analysator mit Montagezubehör nicht, wenn die Montageplatte oder die Halterung beschädigt sind.
- Die Montageplatte und die Halterung müssen vor der Verwendung ordnungsgemäß an externen Geräten montiert werden.

REINIGUNG
Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch. Wischen Sie jedes Teil 30 Sekunden lang mit den folgenden Chemikalien ab.

Reinigungslösungen
- 70%iger Isopropylalkohol
- Glutaraldehyd
- 10 % Bleichmittel (Natriumhypochlorit) zu 90 % Wasserlösung
- Quartäres Ammoniumchlorid

VORSICHT
- Nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- Sterilisieren Sie nicht mit Bestrahlung, Dampf, Autoklav oder Ethylenoxid.
- Chemikalien, die voranstehend nicht zugelassen wurden, dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Lagertemperatur	–40 °C bis 70 °C (–40 °F bis 158 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	10 % bis 95 %, nicht kondensierend

ENTSORGUNG
Entsorgen Sie das gebrauchte Produkt am Ende der voraussichtlichen Nutzungsdauer gemäß den örtlichen Vorschriften.

GEWÄHRLEISTUNG
Masimo gewährleistet nur gegenüber dem Erstkäufer, dass diese Produkte bei Verwendung gemäß den von Masimo mit dem Produkt bereitgestellten Anweisungen in einem Zeitraum von sechs (6) Monaten frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie für Einwegprodukte gilt nur für die Verwendung für einen Patienten.

DIE VORSTEHEND GENANNTE GEWÄHRLEISTUNG STELLT FÜR DEN KÄUFER DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE GEWÄHRLEISTUNG FÜR DURCH MASIMO VERKAUFTE PRODUKTE DAR. MASIMO SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE ANDEREN MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN AUS; DIES UMFASST, IST ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GEWÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. MASIMOS EINZIGE VERPFLICHTUNG UND DER AUSSCHLIESSLICHE REGRESSANSPRUCH DES KÄUFERS BEI JEGLICHEM VERSTOSS GEGEN DIE GEWÄHRLEISTUNG BESTEHT DARIN, DAS PRODUKT NACH DEM ERMESSEN VON MASIMO ZU REPARIEREN ODER AUSZUTAUSCHEN.

GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLÜSSE
Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf irgendwelche Produkte, die entgegen den Betriebsanweisungen, die mit dem Produkt geliefert wurden, verwendet wurden oder aufgrund von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder extern verursachten Schäden fehlerhaft sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Produkte, die an nicht dafür vorgesehene Geräte oder Systeme angeschlossen, modifiziert oder auseinandergenommen und wieder zusammengesetzt wurden. Diese Gewährleistung gilt nicht für Produkte, die wiederverwendet, wiederaufbereitet oder wiederverwertet werden.

AUF KEINEN FALL IST MASIMO DEM KÄUFER ODER IRGENDEINER ANDEREN PERSON GEGENÜBER HAFTBAR FÜR IRGENDWELCHE SPEZIELLEN, INDIREKTEN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN (INSBESONDERE FÜR ENTGANGENEN GEWINN), SELBST WENN MASIMO VORHER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. FÜR DIE SICH UNTER VERTRAG, GARANTIE ODER AUS UNERLAUBTEN BZW. SONSTIGEN HANDLUNGEN ERGEBENDEN ANSPRÜCHE HAFTET MASIMO IN JEDEM FALL NUR IN HÖHE DES BETRAGES, DER VOM KUNDEN FÜR DAS BETREFFENDE PRODUKT GEZAHLT WURDE. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST MASIMO FÜR SCHÄDEN IN VERBINDUNG MIT EINEM PRODUKT HAFTBAR, DAS WIEDERAUFBEREITET, ÜBERARBEITET ODER RECYCELT WURDE. DIE HIER AUFGEFÜHRTEN BESCHRÄNKUNGEN FÜHREN NICHT ZUM AUSSCHLUSS VON HAFTUNGSANSPRÜCHEN, DIE GEMÄSS GELTENDER PRODUKTHAFTUNGSGESETZGEBUNG VERTRAGSRECHTLICH NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN.

KEINE STILLSCHWEIGENDE LIZENZ
Kauf oder Besitz dieses Produkts bedeutet keine ausdrückliche oder stillschweigende Erlaubnis für eine Nutzung mit jeglichen Geräten, die nicht genehmigt sind oder separat für den Gebrauch mit Masimo-Produkten genehmigt sind.

Wenn es im Zusammenhang mit diesem Produkt zu einem schwerwiegenden Zwischenfall kommen sollte, benachrichtigen Sie bitte die zuständige Behörde Ihres Landes und den Hersteller.

Die folgenden Symbole können auf dem Produkt oder den Produktetiketten zu sehen sein:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
(blauer Hintergrund)	Gebrauchsanweisung befolgen		Gasprobeentnahme	Rx ONLY	**Vorsicht:** Laut US-amerikanischem Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf Anweisung eines Arztes verkauft werden
	Gebrauchsanweisung beachten	LOT	Chargencode	EC REP	Autorisierter Vertreter in der europäischen Gemeinschaft
	Hersteller	REF	Katalognummer (Modellnummer)		Körpergewicht
	Verwendbar bis JJJJ-MM-TT	####	Masimo-Referenznummer		Darf nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen
	Nicht wiederverwenden / Nur zur Verwendung für einen Patienten	>	Größer als		Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, und Gebrauchsanweisung konsultieren
	Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk	<	Kleiner als		Lagertemperaturbereich
	Vorsicht		Luftfeuchtigkeit bei Lagerung		Zur mehrfachen Verwendung bei einem Patienten
	Konformitätszeichen der Europäischen Union		Einschränkungen bezüglich des atmosphärischen Drucks		Distributor
MD	Medizinprodukt	UDI	Eindeutige Gerätekennung		Importeur
	Anleitungen/Gebrauchsanweisungen/Handbücher sind im elektronischen Format auf http://www.Masimo.com/TechDocs verfügbar **Hinweis: eIFU ist nicht in allen Ländern verfügbar.**				

Patente: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA ist eine Marke der Masimo Corporation.
Masimo, Root und NomoLine sind auf US-Bundesebene eingetragene Marken der Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™ Kit di montaggio

it

ISTRUZIONI PER L'USO

USO PREVISTO
Il kit di montaggio NomoLine® ISA™ serve a collegare l'analizzatore di gas NomoLine ISA a un monitor o a un dispositivo host *(ad esempio, il dispositivo Masimo® Root®).*

DESCRIZIONE
Il kit di montaggio NomoLine ISA è un accessorio da utilizzare insieme a un monitor/dispositivo host e comprende:
- (1) Piastra di montaggio
- (1) Staffa di montaggio
- (1) Nastro adesivo

ISTRUZIONI
Montaggio dell'analizzatore di gas NomoLine ISA su un monitor/dispositivo host:
1. Staccare il rivestimento sul retro del nastro adesivo.
2. Vedere la **Fig. 1**. Applicare il nastro adesivo sulla piastra di montaggio.
3. Vedere la **Fig. 2**. Far scorrere la staffa nella piastra di montaggio.
4. Staccare la pellicola protettiva.
5. Vedere la **Fig. 3**. Verificare che la staffa sia posizionata correttamente sul monitor/dispositivo host *(ad esempio, il dispositivo Masimo Root, mostrato in figura).*
6. Vedere la **Fig. 4**. Fissare il gruppo costituito da staffa e piastra assemblate al monitor/dispositivo host *(ad esempio, il dispositivo Masimo Root, mostrato in figura).*
7. Vedere la **Fig. 5**. Far scorrere l'analizzatore di gas NomoLine ISA nella staffa montata.

Montaggio dell'analizzatore di gas NomoLine ISA su un morsetto per asta:
1. Non applicare l'adesivo sulla piastra di montaggio.
2. Vedere la **Fig. 6**. Avvitare la piastra di montaggio al morsetto per asta utilizzando le viti fornite.
3. Vedere la **Fig. 7**. Far scorrere la staffa nella piastra di montaggio.
4. Vedere la **Fig. 8**. Fissare il morsetto all'asta.
5. Vedere la **Fig. 5**. Far scorrere l'analizzatore di gas NomoLine ISA nella staffa montata.

AVVERTENZE
- Una volta applicato al monitor/dispositivo host, l'adesivo non può essere rimosso o riposizionato.
- Non afferrare il monitor/dispositivo host utilizzando la staffa.
- L'analizzatore ISA deve essere posizionato correttamente nella staffa di montaggio prima dell'uso.
- Non usare l'analizzatore ISA con l'accessorio di montaggio se la piastra o la staffa di montaggio sono danneggiate.
- La piastra e la staffa di montaggio devono essere montate correttamente sull'apparecchiatura esterna prima dell'uso.

PULIZIA
Per la pulizia usare un panno morbido. Strofinare ogni componente per 30 secondi con le sostanze chimiche indicate qui sotto.

Soluzioni detergenti
- Alcool isopropilico al 70%
- Glutaraldeide
- Candeggina (ipoclorito di sodio) al 10% in una soluzione acquosa al 90%
- Cloruro di ammonio quaternario

ATTENZIONE
- Non immergere nei liquidi.
- Non sterilizzare per irradiazione, a vapore, in autoclave o con ossido di etilene.
- Non pulire con sostanze chimiche non approvate qui sopra.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura di conservazione	Da -40 °C a 70 °C (da -40 °F a 158 °F)
Umidità relativa	Dal 10% al 95%, senza condensa

SMALTIMENTO
Smaltire il prodotto usato al termine della vita utile prevista in conformità alle normative locali.

GARANZIA
Masimo garantisce solo all'acquirente originale che questi prodotti, se usati in conformità alle istruzioni fornite con i Prodotti da Masimo, sono privi di difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di sei (6) mesi. I prodotti monouso sono garantiti solo per l'utilizzo monopaziente.

LA GARANZIA SOPRA ESPOSTA È L'UNICA ED ESCLUSIVA APPLICABILE AI PRODOTTI VENDUTI DA MASIMO ALL'ACQUIRENTE. MASIMO RIFIUTA ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ORALI, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, EVENTUALI GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI. IL SOLO OBBLIGO DA PARTE DI MASIMO E L'UNICO RIMEDIO A FAVORE DELL'ACQUIRENTE PER VIOLAZIONE DI QUALUNQUE GARANZIA SARÀ, A DISCREZIONE DI MASIMO, LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO.

ESCLUSIONI DI GARANZIA
Questa garanzia non è valida per i prodotti che non siano stati utilizzati in conformità alle istruzioni per l'uso fornite con il prodotto stesso o che siano stati utilizzati in maniera errata, con negligenza, manomessi o danneggiati. La presente garanzia non è valida per i prodotti che siano stati collegati a dispositivi o a sistemi non previsti, modificati o smontati e rimontati. La presente garanzia non è valida per i prodotti che siano stati ritrattati, riparati o riciclati.

IN NESSUN CASO MASIMO SARÀ RESPONSABILE, NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA, PER DANNI INCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O CONSEQUENZIALI (INCLUSI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, I DANNI PER PERDITA DI PROFITTO), ANCHE NEL CASO IN CUI MASIMO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ (CONTRATTUALE, EXTRACONTRATTUALE, DA GARANZIA O DERIVANTE DA ALTRA RICHIESTA DI RISARCIMENTO) DI MASIMO PER I PRODOTTI VENDUTI ALL'ACQUIRENTE NON POTRÀ IN NESSUN CASO SUPERARE IL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL LOTTO DI PRODOTTI INTERESSATI DALLA RICHIESTA DI RISARCIMENTO. IN NESSUN CASO MASIMO POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI DOVUTI A PRODOTTI RITRATTATI, RIPARATI O RICICLATI. LE LIMITAZIONI DI CUI AL PRESENTE ARTICOLO NON PRECLUDONO ALCUNA RESPONSABILITÀ CHE, AI SENSI DELLE LEGGI VIGENTI IN MATERIA, NON POSSA ESSERE PRECLUSA PER CONTRATTO.

NESSUNA LICENZA IMPLICITA
L'acquisto o il possesso di questo prodotto non comporta alcun titolo, espresso o implicito, per l'utilizzo con dispositivi che non siano stati autorizzati, anche separatamente, all'utilizzo dei prodotti Masimo.

Nel caso si verifichino gravi incidenti durante l'utilizzo del prodotto, informare il produttore e l'autorità competente del proprio Paese.

I simboli riportati di seguito possono essere presenti sul prodotto o sulle etichette del prodotto:

SIMBOLO	DEFINIZIONE	SIMBOLO	DEFINIZIONE	SIMBOLO	DEFINIZIONE
(sfondo blu)	Attenersi alle istruzioni per l'uso		Campione di gas	Rx ONLY	**Attenzione:** la legge federale (USA) limita la vendita del presente dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione medica
	Consultare le istruzioni per l'uso	LOT	Codice lotto	EC REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Produttore	REF	Numero catalogo (numero modello)		Peso corporeo
	Data di scadenza GG-MM-AAAA	####	Numero di riferimento Masimo		Mantenere asciutto
	Non riutilizzare/ Esclusivamente monopaziente	>	Maggiore di		Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso
	Non contiene lattice di gomma naturale	<	Minore di		Intervallo temperatura di conservazione
	Attenzione		Limitazione dell'umidità di conservazione		Monopaziente, multiutilizzabile
	Marchio di conformità dell'Unione europea		Limite di pressione atmosferica		Distributore
MD	Dispositivo medico	UDI	Identificativo unico del dispositivo		Importatore
	Le istruzioni per l'uso e i manuali sono disponibili in formato elettronico su http://www.Masimo.com/TechDocs **Nota: le istruzioni per l'uso in formato elettronico non sono disponibili in tutti i Paesi.**				

Brevetti: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA è un marchio commerciale di Masimo Corporation.
Masimo, Root e NomoLine sono marchi registrati a livello federale di Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™ Kit de montaje

es

INSTRUCCIONES DE USO

USO PREVISTO
El kit de montaje NomoLine® ISA™ se utiliza para acoplar el analizador de gases NomoLine ISA a un dispositivo host o monitor *(como el dispositivo Masimo® Root®).*

DESCRIPCIÓN
El kit de montaje NomoLine ISA es un accesorio para usar con un dispositivo host o monitor e incluye:
- (1) Placa de montaje
- (1) Soporte de montaje
- (1) Cinta adhesiva

INSTRUCCIONES
Monte el analizador de gases NomoLine ISA en un dispositivo host o monitor:
1. Retire el papel antiadherente de la cinta adhesiva.
2. Consulte la **Fig. 1**. Acople la cinta adhesiva en la placa de montaje.
3. Consulte la **Fig. 2**. Deslice el soporte en la placa de montaje.
4. Retire el papel antiadherente.
5. Consulte la **Fig. 3**. Compruebe que el soporte esté colocado correctamente en el dispositivo host o monitor *(como el dispositivo Masimo Root: indicado).*
6. Consulte la **Fig. 4**. Acople el soporte y la placa montados al dispositivo host o monitor *(como el dispositivo Masimo Root: indicado).*
7. Consulte la **Fig. 5**. Deslice el analizador de gases NomoLine ISA en el soporte montado.

Monte el analizador de gases NomoLine ISA en una abrazadera de poste:
1. No pegue el adhesivo a la placa de montaje.
2. Consulte la **Fig. 6**. Atornille la placa de montaje a la abrazadera de poste con los tornillos suministrados.
3. Consulte la **Fig. 7**. Deslice el soporte en la placa de montaje.
4. Consulte la **Fig. 8**. Acople la abrazadera al poste.
5. Consulte la **Fig. 5**. Deslice el analizador de gases NomoLine ISA en el soporte de montaje.

ADVERTENCIAS
- El adhesivo no se puede quitar ni volver a colocar una vez que se adhiere al dispositivo host o monitor.
- No coja el dispositivo host o monitor por el soporte.
- El analizador ISA debe estar correctamente colocado en el soporte de montaje antes de su uso.
- No utilice el analizador ISA con el accesorio de montaje si la placa de montaje o el soporte están dañados.
- La placa de montaje y el soporte deben estar correctamente montados en el equipo externo antes de su uso.

LIMPIEZA
Para limpiar, utilice un paño suave y limpie cada una de las piezas con los siguientes productos químicos durante 30 segundos.

Soluciones de limpieza
- Alcohol isopropílico al 70 %
- Glutaraldehído
- Solución de 10 % de lejía (hipoclorito de sodio) con 90 % de agua
- Cloruro de amonio cuaternario

PRECAUCIÓN
- No sumerja el cable en ninguna solución líquida.
- No lo esterilice con radiación, vapor, autoclave ni óxido de etileno.
- No lo limpie con productos químicos diferentes a los que se indican anteriormente.

CONDICIONES AMBIENTALES

Temperatura de almacenamiento	De –40 °C a 70 °C (de –40 °F a 158 °F)
Humedad relativa	De 10 % a 95 % sin condensación

DESECHO
Elimine el producto usado al final de la vida útil prevista de acuerdo con la normativa local.

GARANTÍA
Masimo garantiza únicamente al comprador original que estos productos, si se usan en conformidad con las instrucciones proporcionadas con los productos de Masimo, estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra durante un período de seis (6) meses. Los productos de uso único están garantizados solo para su uso en un solo paciente.

LA ANTERIOR ES LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA APLICABLE A LOS PRODUCTOS QUE MASIMO LE VENDE AL COMPRADOR. MASIMO SE DESLINDA EXPR

NomoLine® ISA™
Montagekit

nl

GEBRUIKSAANWIJZING

BEOOGD GEBRUIK
De NomoLine® ISA™-montagekit wordt gebruikt om de NomoLine ISA-gasanalysator te bevestigen aan een hostapparaat of monitor *(zoals het Masimo® Root®-apparaat).*

BESCHRIJVING
De NomoLine ISA-montagekit is een accessoire dat kan worden gebruikt met een hostapparaat of monitor en bevat:
- (1) montageplaatje
- (1) montagebeugel
- (1) zelfklevende tape

INSTRUCTIES
De NomoLine ISA-gasanalysator bevestigen aan een hostapparaat/monitor:
1. Verwijder de beschermlaag van de zelfklevende tape.
2. Zie **afbeelding 1**. Plaats de zelfklevende tape op het montageplaatje.
3. Zie **afbeelding 2**. Druk de beugel in het plaatje.
4. Verwijder de beschermfolie.
5. Zie **afbeelding 3**. Controleer de plaatsing van de beugel op het hostapparaat/de monitor *(zoals het Masimo Root-apparaat – zie afbeelding).*
6. Zie **afbeelding 4**. Bevestig de beugel en het plaatje aan het hostapparaat/de monitor *(zoals het Masimo Root-apparaat – zie afbeelding).*
7. Zie **afbeelding 5**. Schuif de NomoLine ISA-gasanalysator in de beugel.

De NomoLine ISA-gasanalysator bevestigen aan een paalklem:
1. Plaats zelfklevende tape op het montageplaatje.
2. Zie **afbeelding 6**. Schroef het montageplaatje op de paalklem met de meegeleverde schroeven.
3. Zie **afbeelding 7**. Schuif de beugel in het plaatje.
4. Zie **afbeelding 8**. Bevestig de klem aan de paal.
5. Zie **afbeelding 5**. Schuif de NomoLine ISA-gasanalysator in de beugel.

WAARSCHUWINGEN
- De zelfklevende tape kan niet worden verwijderd of verplaatst wanneer het bevestigd is op het hostapparaat/de monitor.
- Pak het hostapparaat/de monitor niet op bij de beugel.
- De ISA-analysator moet vóór gebruik op correcte wijze in de montagebeugel worden geplaatst.
- Gebruik de ISA-analysator met montage-accessoire niet als de montageplaat of de beugel zijn beschadigd.
- De montageplaat en de beugel moeten vóór gebruik op correcte wijze aan externe apparatuur worden bevestigd.

REINIGING
Reinig alle onderdelen 30 seconden lang met een zachte doek en de volgende chemicaliën.
Reinigingsmiddelen
- 70% isopropylalcohol
- Glutaaraldehyde
- Een oplossing van 10% bleek (natriumhypochloriet) in 90% water
- Quaternair ammoniumchloride

LET OP
- Niet onderdompelen in vloeistof.
- Niet steriliseren door middel van bestraling, stoom, autoclaaf of ethyleenoxide.
- Niet reinigen met chemicaliën die hierboven niet zijn goedgekeurd.

OMGEVING

Opslagtemperatuur	–40 °C tot 70 °C (–40 °F tot 158 °F)
Relatieve vochtigheid	10% tot 95%, niet-condenserend

VERWIJDERING
Gooi het geïmplanteerde product aan het einde van de verwachte levensduur weg in overeenstemming met de lokale voorschriften.

GARANTIE
Masimo biedt alleen de eerste koper de garantie dat dit product, indien gebruikt volgens de bij de producten van Masimo meegeleverde aanwijzingen, geen gebreken zal vertonen qua materialen en uitvoering gedurende een periode van 26 (6) maanden. De producten voor eenmalig gebruik hebben slechts een garantie voor gebruik bij één patiënt.
HET HIERVOOR BEPAALDE IS DE ENIGE GARANTIE VAN TOEPASSING OP DOOR MASIMO AAN DE KOPER VERKOCHTE PRODUCTEN. MASIMO WIJST UITDRUKKELIJK ALLE ANDERE MONDELINGE, UITGESPROKEN OF STILZWIJGENDE GARANTIES AF MET INBEGRIP VAN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE GARANTIES AANGAANDE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DE ENIGE VERPLICHTING VAN MASIMO EN HET EXCLUSIEVE VERHAAL VAN DE KOPER VOOR INBREUK OP EEN GARANTIE IS DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT, NAAR KEUZE VAN MASIMO.

UITSLUITINGEN VAN GARANTIE
Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet zijn gebruikt volgens de bij het product geleverde bedieningsinstructies of die zijn misbruikt, verwaarloosd, of door ongelukken of schade van buitenaf zijn beschadigd. Deze garantie strekt zich niet uit tot producten die zijn aangesloten op een ongeoorloofd apparaat of systeem, zijn gewijzigd, zijn gedemonteerd of opnieuw zijn gemonteerd. Deze garantie geldt niet voor producten die opnieuw zijn gebruikt/gerepareerd of gerecycled.
ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDE IS MASIMO AANSPRAKELIJK JEGENS DE KOPER OF DERDEN VOOR EVENTUELE BIJKOMSTIGE, INDIRECTE, BIJZONDERE OF VERVOLGSCHADE (MET INBEGRIP VAN, DOCH NIET BEPERKT TOT GEDERFDE WINST) EN DIT ZELFS NIET INDIEN ZIJ OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID HIERVAN. IN GEEN GEVAL GAAT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN MASIMO VOORTKOMENDE UIT PRODUCTEN DIE AAN DE KOPER VERKOCHT ZIJN (DOOR CONTRACT, GARANTIE, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERE CLAIMS) HET DOOR DE KOPER BETAALDE BEDRAG VOOR DE PARTIJ PRODUCTEN DIE EEN DERGELIJKE CLAIM BETREFFEN. TE BOVEN. MASIMO IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE WORDT VEROORZAAKT DOOR EEN PRODUCT DAT OPNIEUW IS GEBRUIKT/GEPREPAREERD OF IS GERECYCLED. DE BEPERKINGEN IN DEZE SECTIE SLUITEN GEEN AANSPRAKELIJKHEDEN UIT DIE, VOLGENS DE TOEPASSELIJKE WETGEVING AANGAANDE PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID, NIET WETTELIJK PER CONTRACT KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN.

GEEN IMPLICIETE LICENTIE
De aankoop of het bezit van dit product verleent niet het uitdrukkelijke of impliciete recht tot gebruik van dit product met apparatuur die geen goedgekeurde apparatuur is, of met apparatuur waarvoor niet afzonderlijk toestemming voor gebruik met het Masimo producten verkregen is.
Als er zich een ernstig voorval met het product heeft voorgedaan, gelieve de bevoegde autoriteit in uw land en de fabrikant te informeren.
De volgende symbolen kunnen op het product of de productetiketten voorkomen:

SYMBOOL	DEFINITIE	SYMBOOL	DEFINITIE	SYMBOOL	DEFINITIE
(blauwe achtergrond)	Volg de gebruiksaanwijzing op		Gasmonster	Rx ONLY	**Let op:** Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	LOT	Partijcode	EC REP	Erkend vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Fabrikant	REF	Catalogusnummer (modelnummer)		Lichaamsgewicht
	Houdbaarheidsdatum JJJJ-MM-DD	####	Referentienummer Masimo		Droog bewaren
	Niet hergebruiken/ Uitsluitend voor gebruik bij één patiënt	>	Groter dan		Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is en raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Bij de productie is geen latex van natuurrubber gebruikt	<	Kleiner dan		Toegestane temperatuur bij opslag
	Let op		Luchtvochtigheidsgraadlimieten bij opslag		Gebruik bij één patiënt, voor meerdere keren
CE	Europees conformiteitsteken		Atmosferische-druklimieten		Distributeur
MD	Medisch apparaat	UDI	Uniek apparaturidentificatienummer		Importeur
	Instructies/gebruiksaanwijzingen/handleidingen zijn verkrijgbaar als elektronische documenten op http://www.Masimo.com/TechDocs **Opmerking: er is geen elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar voor alle landen.**				

Octrooien: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA is een handelsmerk van Masimo Corporation.
Masimo, Root en NomoLine zijn federaal gedeponeerde handelsmerken van Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™
Monteringssæt

da

BRUGSANVISNING

TILTÆNKT ANVENDELSE
NomoLine® ISA™-monteringssættet bruges til at montere NomoLine ISA-gasanalysatoren til en værtsenhed eller skærm *(som f.eks. Masimo® Root®-enheden).*

BESKRIVELSE
NomoLine ISA-monteringssættet er et stykke tilbehør til brug med en værtsenhed/skærm og inkluderer:
- (1) Monteringsplade
- (1) Monteringsbeslag
- (1) Selvklæbende tape

ANVISNINGER
Montér NomoLine ISA-gasanalysatoren til en værtsenhed/skærm:
1. Træk beskyttelsespapiret bag på den selvklæbende tape af.
2. Se **Fig. 1**. Fastgør den selvklæbende tape på monteringspladen.
3. Se **Fig. 2**. Skub beslaget ind i monteringspladen.
4. Træk frigørelsesstriben af.
5. Se **Fig. 3**. Bekræft placeringen af beslaget på værtsenheden/skærmen *(som f.eks. Masimo Root-enheden – vist).*
6. Se **Fig. 4**. Montér beslaget og pladen (samlet) på værtsenheden/skærmen *(som f.eks. Masimo Root-enheden – vist).*
7. Se **Fig. 5**. Skub NomoLine ISA-gasanalysatoren ind i det monterede beslag.

Montér NomoLine ISA-gasanalysatoren til en læseklemme til stang:
1. Påsæt ikke det selvklæbende tape til monteringspladen.
2. Se **Fig. 6**. Skru monteringspladen fast på læseklemmen til stang med de medfølgende skruer.
3. Se **Fig. 7**. Skub beslaget ind i monteringspladen.
4. Se **Fig. 8**. Fastgør klemmen på stangen.
5. Se **Fig. 5**. Skub NomoLine ISA-gasanalysatoren ind i det monterede beslag.

ADVARSLER
- Det selvklæbende tape kan ikke fjernes eller omplaceres, når først det klæber til værtsenheden/skærmen.
- Undlad at løfte værtsenheden/skærmen i beslaget.
- ISA-analysatoren skal være korrekt placeret i monteringsbeslaget, før den tages i brug.
- ISA-analysatoren må ikke anvendes med monteringstilbehør, hvis monteringspladen eller -beslaget er beskadiget.
- Monteringspladen og -beslaget skal monteres korrekt på det eksterne udstyr, før det tages i brug.

RENGØRING
Brug en blød klud til at rengøre delene med følgende kemikalier i 30 sekunder.
Rengøringsopløsninger
- 70 % isopropylalkohol
- Glutaraldehyd
- 10 % blegemiddel (natriumhypoklorit) til 90 % vandopløsning
- Kvartærær ammoniumchlorid

FORSIGTIG
- Undlad at nedsænke i nogen form for væske.
- Undlad at steriliseret ved hjælp af bestråling, damp, autoklavering eller ætylenoxid.
- Rengør ikke med kemikalier, der ikke er godkendt ovenfor.

MILJØ

Opbevaringstemperatur	-40 °C til 70 °C (-40 °F to 158 °F)
Relativ luftfugtighed	10 % til 95 % uden kondensering

BORTSKAFFELSE
Bortskaf det brugte produkt ved udløbet af den forventede levetid i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

GARANTI
Masimo garanterer kun over for den første køber, at disse produkter, hvis de anvendes i henhold til anvisningerne, som leveres af Masimo sammen med produkterne, er fri for håndværksmæssige defekter eller materialefejl i en periode på seks (6) måneder. For engangsprodukter er der kun garanti ved anvendelse til en enkelt patient.
OVENSTÅENDE UDGØR DEN ENESTE GARANTI, DER GÆLDER FOR PRODUKTER, DER ER SOLGT TIL KØBER AF MASIMO. MASIMO FRASKRIVER SIG UDTRYKKELIGT ALLE ANDRE MUNDTLIGE, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. MASIMOS ENESTE FORPLIGTELSE OG KØBERENS ENESTE RETSMIDDEL I TILFÆLDE AF BRUD PÅ GARANTIEN ER, AT MASIMO EFTER EGET VALG SKAL REPARERE ELLER UDSKIFTE PRODUKTET.

UDELUKKELSER FRA GARANTI
Denne garanti omfatter ikke produkter, som er blevet brugt i strid med de brugsanvisninger, der leveres sammen med produktet, eller som har været udsat for misbrug, forsømmelse eller uheld eller er blevet beskadiget af grunde, der ikke har med produktet at gøre. Denne garanti omfatter ikke produkter, der har været tilsluttet en enhed eller et system, som de ikke er beregnet til at blive brugt sammen med, eller som er blevet modificeret eller skilt ad og samlet igen. Denne garanti gælder ikke for produkter, der er blevet omarbejdet, istandsat eller genbrugt.
MASIMO HÆFTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER OVER FOR KØBER ELLER ANDRE PERSONER FOR EVENTUELLE HÆNDELIGE SKADER, INDIREKTE SKADER, SÆRLIGE SKADER ELLER FOLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, DRIFTSTAB), UANSET OM MASIMO ER BLEVET GJORT OPMÆRKSOM PÅ MULIGHEDEN FOR DISSE. MASIMOS ERSTATNINGSANSVAR, SOM MÅTTE OPSTÅ AF ET PRODUKT, DER SÆLGES TIL KØBER (INDEN FOR KONTRAKT, I HENHOLD TIL GARANTIEN, UDEN FOR KONTRAKT ELLER I HENHOLD TIL ANDET RETSKRAV), VIL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER OVERSTIGE DET BELØB, SOM KØBER HAR BETALT FOR DET PARTI PRODUKTER, SOM ET SÅDANT RETSKRAV VEDRØRER. MASIMO HÆFTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER FOR SKADER, DER FORBINDES MED ET PRODUKT, SOM ER BLEVET OMARBEJDET, ISTANDSAT ELLER GENBRUGT. BEGRÆNSNINGERNE I DETTE AFSNIT VIL IKKE UDELUKKE ELLER PRÆKLUDERE ERSTATNINGSANSVAR, SOM I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOV OM PRODUKTANSVAR, IKKE JURIDISK KAN FRASKRIVES VED KONTRAKT.

INGEN UNDERFORSTÅET LICENS
Køb eller besiddelse af dette produkt indebærer ikke nogen udtrykkelig eller underforstået licens til brug med andet udstyr, der ikke er autoriseret udstyr eller separat godkendt til brug af Masimo-produkter.
Hvis du oplever alvorlige hændelser med produktet, skal du give den kompetente myndighed i dit land og producenten besked.
Følgende symboler kan findes på produktet eller produktmærkningen:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
(blå baggrund)	Følg brugsanvisningen		Gasprøve	Rx ONLY	**Forsigtig:** I følge lovgivningen i USA må dette udstyr kun sælges af eller på foranledning af en læge
	Se brugsanvisningen	LOT	Lotnummer	EC REP	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
	Producent	REF	Katalognummer (modelnummer)		Kropsvægt
	Anvendes inden ÅÅÅÅ-MM-DD	####	Masimo-referencenummer		Opbevares tørt
	Må ikke genbruges/ kun til anvendelse til en enkelt patient	>	Større end		Brug ikke, hvis pakken er beskadiget, og se brugsanvisningen
	Ikke fremstillet med naturlig gummilatex	<	Mindre end		Opbevaringstemperaturinterval
	Forsigtig		Begrænsning for luftfugtighed ved opbevaring		Til en enkelt patient – til brug flere gange
CE	Den Europæiske Unions overensstemmelsesmærke		Begrænsning for atmosfærisk tryk		Distributør
MD	Medicinsk anordning	UDI	Unik enhedsidentifikator		Importør
	Anvisninger/brugsanvisninger/vejledninger er tilgængelige i elektronisk format på http://www.Masimo.com/TechDocs **Bemærk! eIFU er ikke tilgængelig i alle lande.**				

Patenter: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA er et varemærke, tilhørende Masimo Corporation.
Masimo, Root og NomoLine er amerikansk registrerede varemærker tilhørende Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™
Kit de montagem

pt

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO PREVISTA
O kit de montagem NomoLine® ISA™ é utilizado para prender o analisador de gases NomoLine ISA a um dispositivo ou monitor anfitrião *(como o dispositivo Masimo® Root®).*

DESCRIÇÃO
O kit de montagem NomoLine ISA é um acessório para utilização com um dispositivo/monitor anfitrião, que inclui:
- (1) Placa de montagem
- (1) Suporte de montagem
- (1) Fita adesiva

INSTRUÇÕES
Montar o analisador de gases NomoLine ISA num dispositivo/monitor anfitrião:
1. Retire a protecção da fita adesiva.
2. Consulte a **Fig. 1**. Cole a fita adesiva na placa de montagem.
3. Consulte a **Fig. 2**. Faça deslizar o suporte para a placa de montagem.
4. Retire a película amovível.
5. Consulte a **Fig. 3**. Verifique o posicionamento do suporte no dispositivo/monitor anfitrião *(como o dispositivo Masimo Root apresentado).*
6. Consulte a **Fig. 4**. Prenda a placa e o suporte montados no dispositivo/monitor anfitrião *(como o dispositivo Masimo Root apresentado).*
7. Consulte a **Fig. 5**. Deslize o analisador de gases NomoLine ISA para o suporte montado.

Montar o analisador de gases NomoLine ISA num grampo de coluna:
1. Não cole o adesivo na placa de montagem.
2. Consulte a **Fig. 6**. Aparafuse a placa de montagem no grampo de coluna utilizando os parafusos fornecidos.
3. Consulte a **Fig. 7**. Faça deslizar o suporte para a placa de montagem.
4. Consulte a **Fig. 8**. Fixe o grampo na coluna.
5. Consulte a **Fig. 5**. Deslize o analisador de gases NomoLine ISA para o suporte montado.

ADVERTÊNCIAS
- Uma vez colado ao dispositivo/monitor anfitrião, o adesivo não pode ser removido ou reposicionado.
- Não pegue no dispositivo/monitor anfitrião pelo suporte.
- O analisador ISA deve ser devidamente posicionado no suporte de montagem antes da utilização.
- Não utilize o analisador ISA com o acessório de montagem se o suporte ou a placa de montagem estiver danificado.
- O suporte e a placa de montagem devem ser devidamente instalados no equipamento externo antes da utilização.

LIMPEZA
Para limpar, utilize um pano suave. Limpe cada um dos componentes com os seguintes químicos durante 30 segundos.
Soluções de limpeza
- Álcool isopropílico a 70%
- Glutaraldeído
- Solução de lixívia a 10% (hipoclorito de sódio) e água a 90%
- Cloreto de amónio quaternário

CUIDADO
- Não mergulhe em soluções líquidas.
- Não efetue esterilização por irradiação, vapor, autoclave ou óxido de etileno.
- Não efetue a limpeza com químicos não aprovados acima.

ESPECIFICAÇÕES AMBIENTAIS

Temperatura em armazenamento	–40 °C a 70 °C (–40 °F a 158 °F)
Humidade relativa	10% a 95%, sem condensação

ELIMINAÇÃO
No final da vida útil prevista, elimine o produto usado de acordo com os regulamentos locais.

GARANTIA
A Masimo garante ao comprador inicial unicamente que estes produtos, quando utilizados de acordo com as instruções fornecidas em conjunto com os produtos da Masimo, estarão livres de defeitos de material e de fabrico durante um período de seis (6) meses. A garantia para os produtos de utilização única apenas abrange a utilização num único paciente.
O SEGUINTE REPRESENTA A ÚNICA E EXCLUSIVA GARANTIA APLICÁVEL AOS PRODUTOS VENDIDOS PELA MASIMO AO COMPRADOR. A MASIMO RENUNCIA EXPRESSAMENTE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS VERBAIS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, GARANTIAS DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UMA DETERMINADA FINALIDADE. A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA MASIMO E O RECURSO EXCLUSIVO DO COMPRADOR EM CASO DE QUEBRA DA GARANTIA SERÁ, DE ACORDO COM A OPÇÃO DA MASIMO, A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO.

EXCLUSÕES DE GARANTIA
Esta garantia não abrange produtos que não sejam utilizados conforme as instruções de utilização fornecidas com o produto, ou produtos sujeitos a utilização incorreta ou negligente, acidentes ou danos de origem externa. Esta garantia não abrange produtos que sejam ligados a dispositivos ou sistemas não previstos nem produtos modificados, desmontados ou remontados. Esta garantia não abrange produtos reprocessados, recondicionados ou reciclados.
EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A MASIMO SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE O COMPRADOR OU QUALQUER OUTRA PESSOA POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDAS FINANCEIRAS), MESMO QUANDO NOTIFICADA DESTA POSSIBILIDADE. A RESPONSABILIDADE DA MASIMO RESULTANTE DA VENDA DE QUAISQUER PRODUTOS AO COMPRADOR (NO ÂMBITO DE CONTRATO, GARANTIA, RESPONSABILIDADE CIVIL OU DE OUTRA NATUREZA) NÃO PODERÁ, EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA, EXCEDER O MONTANTE PAGO PELO COMPRADOR PELO LOTE DE PRODUTO(S) RELEVANTE. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA PODERÁ A MASIMO ESPECIALS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDAS FINANCEIRAS), MESMO QUANDO NOTIFICADA DESTA POSSIBILIDADE. A RESPONSABILIDADE DA MASIMO RESULTANTE DA VENDA DE QUAISQUER PRODUTOS AO COMPRADOR (NO ÂMBITO DE CONTRATO, GARANTIA, RESPONSABILIDADE CIVIL OU DE OUTRA NATUREZA) NÃO PODERÁ, EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA, EXCEDER O MONTANTE PAGO PELO COMPRADOR PELO LOTE DE PRODUTO(S) RELEVANTE. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA PODERÁ A MASIMO SER RESPONSABILIZADA POR DANOS ASSOCIADOS A UM PRODUTO REPROCESSADO, RECONDICIONADO OU RECICLADO. AS LIMITAÇÕES NESTA SECÇÃO NÃO PODEM SUBSTITUIR QUALQUER RESPONSABILIDADE QUE, NO ÂMBITO DA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL PARA RESPONSABILIDADE SOBRE PRODUTOS, NÃO POSSA SER SUBSTITUÍDA CONTRATUALMENTE.

NENHUMA LICENÇA IMPLÍCITA
A compra ou posse deste produto não confere qualquer licença expressa ou implícita para a utilização com qualquer outro dispositivo que não seja um dispositivo autorizado ou autorizado separadamente para a utilização de produtos Masimo.
Se ocorrer algum acidente grave com o produto, notifique a autoridade competente no seu país e o fabricante.
Os símbolos seguintes podem ser apresentados no produto ou na respetiva rotulagem:

SÍMBOLO	DEFINIÇÃO	SÍMBOLO	DEFINIÇÃO	SÍMBOLO	DEFINIÇÃO
(fundo azul)	Seguir as instruções de utilização		Amostra de gases	Rx ONLY	**Cuidado:** A lei federal (EUA) limita a venda deste dispositivo apenas a médicos ou mediante receita médica
	Consultar as instruções de utilização	LOT	Código do lote	EC REP	Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Fabricante	REF	Número de catálogo (número do modelo)		Peso corporal
	Prazo de validade AAAA-MM-DD	####	Número de referência da Masimo		Manter seco
	Não reutilizar/Para utilização exclusiva num único paciente	>	Maior que		Não utilizar se a embalagem estiver danificada e consultar as instruções de utilização
	Não fabricado com látex de borracha natural	<	Menor que		Intervalo de temperatura em armazenamento
	Cuidado		Limitação de humidade em armazenamento		Único paciente — utilização múltipla
CE	Marca de conformidade da União Europeia		Limites de pressão atmosférica		Distribuidor
MD	Dispositivo médico	UDI	Identificador único de dispositivo		Importador
	Encontram-se disponíveis Instruções de utilização/Manuais em formato eletrónico em http://www.Masimo.com/TechDocs **Nota: As instruções de utilização eletrónicas não estão disponíveis em todos os países.**				

Patentes: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA é uma marca comercial da Masimo Corporation.
Masimo, Root e NomoLine são marcas registadas federais da Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™
安装套件

zh

使用说明

用途
NomoLine® ISA™ 安装套件用于将 NomoLine ISA 气体分析仪连接到主机设备或监测仪（例如 Masimo® Root® 设备）。

描述
NomoLine ISA 安装套件是供主机设备/监测仪使用的配件，其中包括：
- (1) 个安装板
- (1) 个安装支架
- (1) 条胶带

说明
将 NomoLine ISA 气体分析仪安装到主机设备/监测仪：
1. 撕下胶带的背衬。
2. 参见图 **1**。将胶带贴到安装板上。
3. 参见图 **2**。将支架滑入安装板。
4. 撕下隔离膜。
5. 参见图 **3**。确认支架在主机设备/监测仪上的放置位置（图中以 Masimo Root 设备为例）。
6. 参见图 **4**。将组装好的支架与安装板连接到主机设备/监测仪（图中以 Masimo Root 设备为例）。
7. 参见图 **5**。将 NomoLine ISA 气体分析仪插入安装支架。

将 NomoLine ISA 气体分析仪安装到杆夹：
1. 不要将胶带贴到安装板上。
2. 参见图 **6**。使用提供的螺钉，将安装板安装到杆夹上。
3. 参见图 **7**。将支架滑入安装板。
4. 参见图 **8**。将杆夹固定到杆上。
5. 参见图 **5**。将 NomoLine ISA 气体分析仪插入安装支架。

警告
- 胶带贴到主机设备/监测仪后，将无法取下或重新固定位置。
- 不要从支架拿起主机设备/监测仪。
- 使用前，必须将 ISA 分析仪正确放置在安装支架中。
- 如果安装板或支架损坏，请勿将 ISA 分析仪与安装配件一起使用。
- 使用前，必须将安装板和支架正确安装到外部设备上。

清洁
如需清洁，请使用蘸有以下化学品的软布擦拭各个部件 30 秒。
清洁液
- 70% 异丙醇
- 戊二醛
- 10% 漂白剂（次氯酸钠）与 90% 水配成的溶液
- 季铵氯化物

警示
- 切勿将其浸泡在任何液体溶液中。
- 请勿使用射线、蒸汽、高压或环氧乙烷进行消毒。
- 请勿使用上述未经批准的化学制剂进行清洁。

环境

储存温度	-40°C 至 70°C（-40°F 至 158°F）
相对湿度	10% 至 95%，无凝结

处理
在预期使用寿命到期时根据当地法规处置用过的产品。

保修
Masimo 仅向最初购买者担保，这些产品只要按照 Masimo 产品随附的说明使用，即可保证在六 (6) 个月内无任何材料和工艺上的缺陷。单次使用的产品只能用于单个患者。
上述保修是 MASIMO 对于买家所购产品的唯一和排他性保修。MASIMO 特此声明不提供任何其他口头、明示或暗示的担保，包括但不限于对适销性或针对特殊用途的适用性的担保。若违背任何保修，MASIMO 的唯一义务和对买家的唯一补偿是由 MASIMO 自行选择维修或更换产品。

保修例外情况
本保修不适用于任何因违反产品所附操作说明或因误用、过失、意外而造成损毁或因外部原因造成损坏的产品。本保修不适用于连接到任何不适用的设备或系统或者经过改装、拆卸或重装的任何产品。本保修不适用于已被重新处理、修理或回收的产品。
在任何情况下，MASIMO 就任何意外、间接、特殊或连带损害（包括但不限于利润损失）对买家或其他任何人概不负责，即使已获知有可能发生上述损害。在任何情况下，MASIMO 由于向买家出售产品而导致的赔偿责任（根据合同、保修、民事侵权或其他权利要求规定）不应超出买家对此类权利要求所牵涉的产品批次所支付的总金额。在任何情况下，MASIMO 对再加工、修复或回收使用的产品所造成的任何损失概不负责。本款中的限制不应被视为排除了任何根据适用法责任法规定不能通过合同合法排除的责任。

无暗示许可
购买或拥有此产品并不表示能够以任何明示或暗示形式，将此产品与任何未经授权的设备或未经单独授权可以使用 Masimo 产品的设备一起使用。
如果您遇到任何严重的产品事故，请通知您所在国家的主管部门和制造商。
下列符号可能出现在产品或产品标签上：

符号	定义	符号	定义	符号	定义
（蓝色背景）	遵循使用说明		血气样本	Rx ONLY	警示：美国联邦法律限定本设备只能由医生销售或凭医嘱购买
	请参阅使用说明	LOT	批号	EC REP	欧洲共同体授权代表
	制造商	REF	产品目录号（型号）		体重
	有效期 年-月-日	####	Masimo 参考号		保持干燥
	请勿重复使用/仅用于单个患者	>	大于		如果包装损坏，请勿使用。参阅使用说明
	非天然乳胶制造	<	小于		储存温度范围
	警示		储存湿度限制		单个患者 — 多用途
CE	欧盟合格标志		大气压力限制		分销商
MD	医疗器械	UDI	医疗器械唯一标识		进口商
	在 http://www.Masimo.com/TechDocs 上可获得电子格式的说明/使用说明/手册 注意：并非所有国家/地区都提供电子使用说明书。				

专利：http://www.masimo.com/patents.htm。
ISA 是 Masimo Corporation 的商标。
Masimo、Root 和 NomoLine 是 Masimo Corporation 的美国联邦注册商标。

NomoLine® ISA™
取り付けキット

ja

使用方法

使用目的
NomoLine® ISA™取り付けキットはNomoLine ISAガスアナライザをホスト装置またはモニタに取り付けるために使用されます（例：Masimo® Root® 装置）。

説明
NomoLine ISA取り付けキットはホスト装置またはモニタとともに使用される付属品で、内容物は以下の通りです。
- (1) 取り付けプレート1個
- 取り付けブラケット1個
- 粘着テープ1個

取扱説明
NomoLine ISAガスアナライザのホスト装置またはモニタへの設置：
1. 粘着テープのパッキングを剥がします。
2. **図1**を参照してください。粘着テープを取り付けプレートに取り付けます。
3. **図2**を参照してください。ブラケットを取り付けプレートにスライドして差し込みます。
4. 剥離ライナーを剥がします。
5. **図3**を参照してください。ブラケットがホスト装置またはモニタに取り付けられていることを確認します（図示の通り、Masimo Root 装置など）。
6. **図4**を参照してください。組み立てたブラケットとプレートをホスト装置またはモニタに取り付けます（図示の通り、Masimo Root装置など）。
7. **図5**を参照してください。取り付けたブラケットにNomoLine ISAガスアナライザをスライドして設置します。

NomoLine ISAガスアナライザのポールクランプへの設置：
1. 取り付けプレートには粘着テープを取り付けないでください。
2. **図6**を参照してください。付属のネジを使ってポールクランプを取り付けプレートに取り付けます。
3. **図7**を参照してください。ブラケットを取り付けプレートにスライドして差し込みます。
4. **図8**を参照してください。クランプをポールに取り付けます。
5. **図5**を参照してください。取り付けたブラケットにNomoLine ISAガスアナライザをスライドして設置します。

警告
- ホスト装置またはモニタに粘着テープを一度取り付けると、取り外したり付け直したりすることができません。
- ホスト装置またはモニタからブラケットを動かさないでください。
- ISA アナライザをご使用になる前に、取り付けブラケットに正しく配置する必要があります。
- 取り付けプレートを装置に粘着テープで破損している場合は、ISA アナライザと取り付け用の付属品を組み合わせて使用しないでください。
- ご使用になる前に、取り付けプレートおよびブラケットを外部装置に適切に取り付ける必要があります。

クリーニング
以下の化学薬品と柔らかい布を使用して30秒間それぞれの部品をクリーニングします。
洗浄液
- 70% イソプロピルアルコール
- グルタルアルデヒド
- 10%漂白剤（次亜塩素酸ナトリウム）を90%の水で希釈した水溶液
- 第4級塩化アンモニウム

注意
- 液体に浸さないでください。
- 照射殺菌、蒸気、オートクレーブ（加圧滅菌器）、エチレンオキサイドによる滅菌はしないでください。
- 上記で承認されていない化学薬品を使用してクリーニングしないでください。

動作条件

保管温度	-40 °C～70 °C（-40 °F～158 °F）
相対湿度	10%～95%結露なきこと

廃棄
予想耐用年数が終了した使用済み製品は、地域の規制に従って廃棄してください。

保証
Masimoの製品に添付されている使用説明書に従って使用した場合、購入者に対して、材料および仕上がりに瑕疵がないことを、6ヶ月間保証します。単一使用製品は、単一患者への使用に対してのみ保証が適用されます。
上は以上、MASIMOが販売した製品に対して適用される、購入者に対する唯一かつ排他的な保証です。MASIMOは、市場性および特定の目的への適合性を含めて、明示的にも黙示的にも、一切の保証をいたしません。保証への違反に対する MASIMO の唯一の義務および購入者の唯一の救済は、MASIMO の裁量により、製品を修理あるいは交換することです。

免責事項
製品に添付されている取扱説明書に反した使用方法、および誤使用、懈怠、事故、外部からの損傷を受けた製品については、保証の対象外とします。規格外の機器およびシステムに接続した場合、製品を一部改変した場合、分解および組み立てを行った場合については、保証の対象外とします。本保証は、再加工、修理、またはリサイクルされた製品には適用されません。
MASIMOはいかなる場合においても、購入者あるいは他のいかなる人に対しても、偶発的、間接的、特別、結果的損害（利益の損失を含みますがこれらに限定されず）に対してたとえその可能性について通知されていても、責任を負いません。MASIMOがお客様に対して賠償責任（契約、保証、不法行為、その他請求）を負う場合は、お客様が購入された商品の代金を上限として賠償いたします。再加工、修理および再利用した製品について、MASIMOはいかなる場合でも一切責任を負わないものとします。この項に記載されている制限事項は、適用される製造物責任法の下で契約から合法的に免除されないいずれの法的責任をも免除するものとみなされません。

黙示の保証なし
本製品の購入あるいは所有は、認証されていない装置とともに使用する、あるいは独立してMasimo製品を使用するための明示的または暗示的なライセンスを与えるものではありません。
製品に重大な事故が発生した場合は、お住まいの国の管轄当局および製造元にご連絡ください。
製品または製品ラベルには次のシンボルが表示されていることがあります。

シンボル	定義	シンボル	定義	シンボル	定義
（青い背景）	使用上の注意に従う		ガスサンプル	Rx ONLY	**注意：**米国連邦法では本装置の販売は医師による、あるいは医師の指示によるものに制限されています
	使用上の注意を参照	LOT	ロットコード	EC REP	EU

NomoLine® ISA™ cs
Upevňovací souprava
POKYNY K POUŽITÍ

URČENÉ POUŽITÍ
Upevňovací souprava pro zařízení NomoLine® ISA™ se používá k upevnění analyzátoru plynů NomoLine ISA k hostitelskému zařízení nebo monitoru *(například zařízení Masimo® Root®)*.

POPIS
Upevňovací souprava pro zařízení NomoLine ISA je příslušenství určené k použití s hostitelským zařízením / monitorem a zahrnuje:
- (1) upevňovací plech,
- (1) Upevňovací držák,
- (1) lepicí pásku.

POKYNY
Upevněte analyzátor plynů NomoLine ISA k hostitelskému zařízení / monitoru:
1. Sejměte krycí vrstvu z lepicí pásky.
2. Postupujte podle **obr. 1**. Upevněte lepicí pásku k upevňovacímu plechu.
3. Postupujte podle **obr. 2**. Zasuňte držák do upevňovacího plechu.
4. Sejměte ochrannou vrstvu.
5. Postupujte podle **obr. 3**. Ověřte umístění držáku na hostitelském zařízení / monitoru *(například zařízení Masimo Root – vyobrazení)*.
6. Postupujte podle **obr. 4**. Upevněte sestavený držák a plech na hostitelské zařízení / monitor *(například zařízení Masimo Root – vyobrazení)*.
7. Postupujte podle **obr. 5**. Zasuňte analyzátor plynů NomoLine ISA do upevněného držáku.

Upevněte analyzátor plynů NomoLine ISA na upínací svorku pro tyč:
1. Neupevňujte lepicí pásku na upevňovací plech.
2. Postupujte podle **obr. 6**. Přišroubujte upevňovací plech na upínací svorku pro tyč pomocí dodaných šroubů.
3. Postupujte podle **obr. 7**. Zasuňte držák do upevňovacího plechu.
4. Postupujte podle **obr. 8**. Upevněte svorku na tyč.
5. Postupujte podle **obr. 5**. Zasuňte analyzátor plynů NomoLine ISA do upevněného držáku.

VAROVÁNÍ
- Lepicí pásku nelze po přilepení na hostitelské zařízení / monitor odstranit ani přemístit.
- Nevytahujte hostitelské zařízení / monitor z držáku.
- Analyzátor ISA musí být před použitím správně umístěn v upevňovacím držáku.
- Nepoužívejte analyzátor ISA s upevňovacím příslušenstvím, pokud je upevňovací plech nebo držák poškozený.
- Upevňovací plech a držák musí být před použitím řádně připevněny k externímu zařízení.

ČIŠTĚNÍ
K čištění používejte měkkou utěrku a otírejte každou ze součástí níže uvedenými chemikáliemi po dobu 30 sekund.
Čistící roztoky:
- 70% izopropylalkohol,
- glutaraldehyd,
- 10% chlorové bělidlo (chlornan sodný) v 90% vodném roztoku,
- kvartérní chlorid amonný.

UPOZORNĚNÍ
- Neponořujte do žádných roztoků.
- Nesterilizujte senzor ozářením, párou, autoklávováním ani pomocí ethylenoxidu.
- K čištění nepoužívejte chemikálie, které nejsou schváleny a uvedeny výše.

OKOLNÍ PROSTŘEDÍ

Skladovací teplota	-40 °C až 70 °C (-40 °F až 158 °F)
Relativní vlhkost	10 % až 95 %, nekondenzující

LIKVIDACE
Použitý produkt na konci očekávané životnosti zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

ZÁRUKA
Společnost Masimo poskytuje záruku pouze původnímu kupujícímu tohoto produktu, a to pouze pokud je produkt používán v souladu s pokyny dodávanými s produkty společnosti Masimo. Společnost zaručuje, že se u produktu po dobu šesti (6) měsíců neprojeví vady materiálu ani zpracování. Na produkty na jedno použití se vztahuje záruka pouze při použití v jednoho pacienta.

ŽÁDNÉ JINÉ ZÁRUKY JE VÝHRADNÍ A EXKLUZIVNÍ ZÁRUKOU, KTERÁ SE VZTAHUJE NA PRODUKTY PRODÁVANÉ SPOLEČNOSTÍ MASIMO KUPUJÍCÍMU. SPOLEČNOST MASIMO VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ JAKÉKOLI JINÉ ÚSTNÍ, VYJÁDŘENÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO DANÝ ÚČEL. V PŘÍPADĚ ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOSTI JE PRÁVEM ZÁKAZNÍKA A POVINNOSTÍ SPOLEČNOSTI MASIMO OPRAVA NEBO VÝMĚNA PRODUKTU, A TO PODLE VOLBY SPOLEČNOSTI MASIMO.

VÝJIMKY ZE ZÁRUKY
Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly používány v rozporu s pokyny dodanými k produktu či nesprávným způsobem, nebyly řádně udržovány nebo byly poškozeny v důsledku nehody či vnějších vlivů. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly připojeny k jinému než určenému zařízení nebo systému, které byly pozměněny nebo rozebrány či opět sestaveny. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly upraveny, opraveny nebo recyklovány.

SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST VŮČI KUPUJÍCÍMU ANI VŮČI ŽÁDNÉ JINÉ OSOBĚ ZA NÁHODNÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ POŠKOZENÍ (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU), A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SI MOŽNOSTI POŠKOZENÍ BYLA VĚDOMA. ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI MASIMO ZA JAKÉKOLI PRODUKTY PRODANÉ KUPUJÍCÍMU (V RÁMCI SMLOUVY, ZÁRUKY, DELIKTU NEBO JINÝCH NÁROKŮ) V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEPŘESÁHNE ČÁSTKU ZAPLACENOU KUPUJÍCÍM ZA PRODUKTY, NA NĚŽ SE NÁROK VZTAHUJE. SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ SOUVISEJÍCÍ S PRODUKTEM, KTERÝ BYL UPRAVEN, OPRAVEN NEBO RECYKLOVÁN. OMEZENÍ V TÉTO ČÁSTI NEVYLUČUJÍ ODPOVĚDNOST, KTERÁ PODLE PLATNÝCH ZÁKONŮ O ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT NEMŮŽE BÝT SMLUVNĚ VYLOUČENA.

ŽÁDNÁ PŘEDPOKLÁDANÁ LICENCE
Zakoupení ani vlastnictví tohoto výrobku neuděluje žádné výslovné ani předpokládané oprávnění používat tento výrobek spolu s jakýmkoli zařízením, které není schváleno nebo samostatně schváleno pro použití výrobků Masimo.

Pokud v souvislosti s produktem narazíte na závažný problém, kontaktujte příslušné orgány ve vaší zemi a výrobce.

Na výrobku nebo na štítku umístěném na výrobku mohou být uvedeny následující symboly:

SYMBOL	DEFINICE	SYMBOL	DEFINICE	SYMBOL	DEFINICE
(modré pozadí)	Řiďte se pokyny k použití		Vzorek plynu	Rx ONLY	**Upozornění:** Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto přístroje pouze na lékaře nebo na objednávku lékaře
	Prostudujte si pokyny k použití	LOT	Kód šarže	EC REP	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství
	Výrobce	REF	Katalogové číslo (číslo modelu)		Tělesná hmotnost
	Použijte do RRRR-MM-DD	####	Referenční číslo společnosti Masimo		Uchovávejte v suchu
	Nepoužívejte opakovaně / Použití pouze u jednoho pacienta	>	Více než		Nepoužívejte, pokud je balení poškozené, a prostudujte si pokyny k použití
	Vyrobeno bez použití přírodního latexu	<	Méně než		Rozsah skladovacích teplot
	Upozornění		Omezení skladovací vlhkosti		Jeden pacient – vícenásobné použití
CE	Značka shody s požadavky Evropské unie		Omezení atmosférického tlaku		Distributor
MD	Zdravotnický prostředek	UDI	Jedinečný identifikační kód prostředku		Dovozce
	Pokyny / pokyny k použití / příručky jsou dostupné v elektronické verzi na webové stránce http://www.Masimo.com/TechDocs **Poznámka: Elektronické pokyny k použití nejsou k dispozici pro všechny země.**				

Patenty: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA je ochranná známka společnosti Masimo Corporation.
Masimo, , Root a NomoLine jsou federálně registrované ochranné známky společnosti Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™ hu
Rögzítőkészlet
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

RENDELTETÉS
A NomoLine® ISA™ rögzítőkészlet a NomoLine ISA gázelemző gazdaeszközhöz vagy -monitorhoz történő rögzítésére szolgál *(ilyen például a Masimo® Root® eszköz)*.

LEÍRÁS
A NomoLine ISA rögzítőkészlet egy tartozék, amely egy gazdaeszközzel/-monitorral való használatra szolgál, és a következőket tartalmazza:
- (1) Rögzítőlemez
- (1) Rögzítőtartó
- (1) Ragasztószalag

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
A NomoLine ISA gázelemző felilleesztése gazdaeszközre/-monitorra:
1. Távolítsa el a ragasztószalag hátlapját.
2. Lásd az **1. ábrát**. Ragassza a ragasztószalagot a rögzítőlemezre.
3. Lásd a **2. ábrát**. Csúsztassa a rögzítőtartót a rögzítőlemezbe.
4. Húzza le a leválasztó csíkot.
5. Lásd a **3. ábrát**. Ellenőrizze a keret helyét a gazdaeszközön/-monitoron *(ilyen például a Masimo Root eszköz – az ábrán)*.
6. Lásd a **4. ábrát**. Ragassza az összeszerelt keretet és lemezt a gazdaeszközre/-monitorra *(ilyen például a Masimo Root eszköz – az ábrán)*.
7. Lásd az **5. ábrát**. Illessze a NomoLine ISA gázelemzőt a felszerelt keretbe.

A NomoLine ISA gázelemző felilleesztése infúziós állványhoz használatos rögzítő csiptetőre:
1. Ne ragassza a ragasztószalagot a rögzítőlemezre.
2. Lásd **6. ábra**. Csavarozza a rögzítőkeretet infúziós állványhoz használatos rögzítő csiptetőhöz a készlethez tartozó csavarokkal.
3. Lásd a **7. ábrát**. Csúsztassa a rögzítőkeretet a rögzítőlemezbe.
4. Lásd **8. ábra**. Csíptesse a csipeszt az állványra.
5. Lásd az **5. ábrát**. Illessze a NomoLine ISA gázelemzőt a felszerelt keretbe.

FIGYELMEZTETÉSEK
- A rögzítőszalag eltávolítása és áthelyezése nem lehetséges, miután rögzítette a gazdaeszközön/-monitoron.
- Ne vegye ki a gazdaeszközt/-monitort a keretből.
- Az ISA analizátort használat előtt megfelelően be kell helyezni a rögzítőkeretbe.
- Ne használja az ISA analizátort a szerelési tartozékkal együtt, ha a rögzítőlemez vagy -keret sérült.
- A rögzítőlemezt és -keretet használat előtt megfelelően fel kell szerelni a külső berendezésre.

TISZTÍTÁS
A tartozékokat egyenként 30 másodpercig törölje át a következő anyagokkal átnedvesített puha törlőkendővel:
Tisztítóoldatok
- 70% -os izopropil-alkohol
- Glutaraldehyd
- 10% hipó (nátrium-hipoklorit) és 90% víz arányú oldat
- Kvaterner ammónium-klorid oldat

VIGYÁZAT
- Ne merítse semmilyen folyadékoldatba.
- Ne sterilizálja besugárzással, gőzzel, autoklávval vagy etilén-oxiddal.
- A tisztításhoz ne használjon olyan vegyszert, amely nem szerepel a fenti listán.

KÖRNYEZETI JELLEMZŐK

Tárolási hőmérséklet	-40–70 °C (-40–158 °F)
Relatív páratartalom	10–95%, nem lecsapódó

HULLADÉKKEZELÉS
A használt terméket a várható élettartam végén a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

JÓTÁLLÁS
A Masimo kizárólag az első vevő számára garantálja, hogy a termékek a Masimo termékekhez mellékelt használati utasítás alapján történő felhasználás esetén hat (6) hónapig gyártási és anyaghibáktól mentesek maradnak. Az egyszer használatos termékekre vonatkozó jótállás csak egy betegnél történő felhasználás esetén érvényes.

AZ ELŐZŐEK CSAK AZOKRA A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ EGYEDÜLI ÉS KIZÁRÓLAGOS JÓTÁLLÁST JELENTIK, AMELYEKET A MASIMO ÉRTÉKESÍT A VEVŐ RÉSZÉRE. A MASIMO KIFEJEZETTEN VISSZAUTASÍT MINDEN EGYÉB SZÓBELI, KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁST, BELÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELŐSRE VONATKOZÓ BÁRMILYEN JÓTÁLLAT. A MASIMO EGYEDÜLI KÖTELEZTETTSÉGE ÉS A VEVŐ KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGE A JÓTÁLLÁSBAN FOGLALTAK MEGHIÚSULÁSA ESETÉN A TERMÉK JAVÍTÁSA VAGY CSERÉJE, AMELYRŐL A MASIMO DÖNT.

KIVÉTELEK A JÓTÁLLÁS ALÓL
E jótállás nem vonatkozik semmilyen olyan termékre, amely használata nem a termékhez mellékelt használati útmutatóban leírt módon, nem a rendeltetési célnak megfelelően, elővigyázatlanul, balesetet okozó módon történt, vagy amely külső tényezői által előidézett kárt szenvedett el. E jótállás nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket nem az előírt készülékhez vagy rendszerhez csatlakoztattak, illetve amelyeket módosítottak, szét- vagy összeszerelték. E jótállás nem vonatkozik olyan termékre, amely újrafeldolgozáson, javításon vagy újrahasznosításon esett át.

A MASIMO SEM A VEVŐVEL, SEM BÁRMILYEN MÁS SZEMÉLYTEL SZEMBEN NEM FELEL SEMMILYEN VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT (BELÉERTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ELMARADT HASZNOT IS), MÉG AKKOR SEM, HA A MASIMO ELŐRE TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT ILYEN KÁR LEHETŐSÉGÉRŐL. A VEVŐNEK ELADOTT BÁRMILYEN TERMÉK VONATKOZÁSÁBAN A MASIMO FELELŐSSÉGE (SZERZŐDÉS, JÓTÁLLÁS, KÁRESEMÉNY VAGY MÁS IGÉNY FORMÁJÁBAN) NEM HALADHATJA MEG AZT AZ ÖSSZEGET, AMELYET A VEVŐ FIZETETT AZ IGÉNYBEN SZEREPLŐ TERMÉKEKÉRT, A MASIMO SEMMILYEN ESETBEN SEM TARTHATÓ FELELŐSNEK AZ OLYAN TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN BEKÖVETKEZETT KÁRÉRT, AMELY REGENERÁLÁSON, JAVÍTÁSON VAGY ÚJRAHASZNOSÍTÁSON ESETT ÁT. A JELEN RÉSZBEN EMLÍTETT KORLÁTOZÁSOK NEM ZÁRNAK KI SEMMILYEN FELELŐSSÉGET, AMELY A TERMÉKRE VONATKOZÓ FELELŐSSÉGI JOGSZABÁLYOK SZERINT TÖRVÉNYESEN NEM ZÁRHATÓ KI EGY SZERZŐDÉS KERETEIN BELÜL.

HALLGATÓLAGOS ENGEDÉLY KIZÁRÁSA
A termék megvásárlása vagy birtoklása nem jelent semmilyen kifejezett vagy vélelmezett engedélyt arra, hogy a Masimo-termékeket jóváhagyással nem rendelkező vagy a termék alkalmazására külön jóváhagyással nem rendelkező eszközzel használják.

Ha a termékkel kapcsolatban bármilyen súlyos váratlan esemény merül fel, értesítse az illetékes nemzeti hatóságot és a gyártót.

A terméken vagy annak címkén a következő szimbólumok szerepelhetnek:

SZIMBÓLUM	JELENTÉS	SZIMBÓLUM	JELENTÉS	SZIMBÓLUM	JELENTÉS
(kék háttér)	Kövesse a használati utasítást		Gázminta	Rx ONLY	**Figyelmeztetés:** Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint az eszköz csak orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthető
	További információkért lásd a használati útmutatót	LOT	Tételkód	EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Gyártó	REF	Katalógusszám (modellszám)		Testtömeg
	Lejárat: ÉÉÉÉ.HH.NN.	####	Masimo hivatkozási szám		Tartsa szárazon
	Újrafelhasználása tilos/Csak egy betegnél használható	>	Nagyobb mint		Ne használja, ha a csomag sérült, és olvassa el a használati útmutatót
	Nem tartalmaz természetes latexgumit	<	Kevesebb mint		Tárolási hőmérséklettartomány
	Vigyázat		Tárolási páratartalomra vonatkozó korlátozás		Egy beteg – többszöri felhasználás
CE	Európai uniós CE-jelölés		Légköri nyomásra vonatkozó korlátozás		Forgalmazó
MD	Orvostechnikai eszköz	UDI	Egyedi eszközazonosító		Importőr
	Az útmutatók, használati utasítások és kézikönyvek elérhetők elektronikus formátumban a következő weboldalon: http://www.Masimo.com/TechDocs **Megjegyzés: Az eIFU (elektronikus használati útmutató) nem minden országban érhető el.**				

Szabadalmak: http://www.masimo.com/patents.htm.
Az ISA a Masimo Corporation védjegye.
A Masimo, a , a Root és a NomoLine a Masimo Corporation szövetségileg bejegyzett védjegye.

NomoLine® ISA™ pl
Zestaw montażowy
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA

PRZEZNACZENIE
Zestaw montażowy NomoLine® ISA™ służy do mocowania analizatora gazów NomoLine ISA do urządzenia głównego lub monitora *(przykładowo urządzenie Masimo® Root®)*.

OPIS
Zestaw montażowy NomoLine ISA jest wyposażeniem dodatkowym do stosowania z urządzeniem głównym / monitorem i obejmuje następujące elementy:
- (1) płytka montażowa
- (1) Wspornik montażowy
- (1) taśma klejąca

INSTRUKCJE
Mocowanie analizatora gazów NomoLine ISA do urządzenia głównego / monitora:
1. Zdjąć osłonią warstwę z taśmy klejącej.
2. Zobacz **Ryc. 1**. Przymocować taśmę klejącą do płytki montażowej.
3. Zobacz **Ryc. 2**. Wsunąć wspornik do płytki montażowej.
4. Zdjąć podkładkę.
5. Zobacz **Ryc. 3**. Sprawdzić miejsce umieszczenia wspornika na urządzeniu głównym / monitorze *(przykładowo urządzenie Masimo Root — jak przedstawiono)*.
6. Zobacz **Ryc. 4**. Przymocować wspornik połączony z płytką do urządzenia głównego / monitora *(przykładowo urządzenie Masimo Root — jak przedstawiono)*.
7. Zobacz **Ryc. 5**. Wsunąć analizator gazów NomoLine ISA do zamocowanego wspornika.

Mocowanie analizatora gazu NomoLine ISA do zacisku na stojak:
1. Nie przykleja taśmy klejącej do płytki montażowej.
2. Zobacz **Ryc. 6**. Przykręcić płytkę montażową do zacisku na stojak, używając dołączonych śrub.
3. Zobacz **Ryc. 7**. Wsunąć wspornik do płytki montażowej.
4. Zobacz **Ryc. 8**. Zamocować zacisk na stojaku.
5. Zobacz **Ryc. 5**. Wsunąć analizator gazów NomoLine ISA do zamocowanego wspornika.

OSTRZEŻENIA
- Po przyklejeniu taśmy klejącej do urządzenia głównego / monitora nie można jej zdjąć ani zmienić jej położenia.
- Nie podnosić urządzenia głównego / monitora, chwytając za wspornik.
- Analizator ISA musi być prawidłowo umieszczony we wsporniku montażowym przed użyciem.
- Nie należy używać analizatora ISA z akcesoriami montażowymi, jeżeli płyta montażowa lub wspornik są uszkodzone.
- Płyta montażowa i wspornik muszą być prawidłowo zamontowane do urządzeń zewnętrznych przed użyciem.

CZYSZCZENIE
Wyczyścić wszystkie części, wycierając je miękką ściereczką zwilżoną następującymi środkami przez 30 sekund.
Roztwory czyszczące
- 70% alkohol izopropylowy
- glutaraldehyd
- wodny roztwór wybielacza (podchloryn sodu) w proporcji 10% wybielacza i 90% wody
- czwartorzędowy chlorek amoniowy

PRZESTROGA
- Nie zanurzać w żadnym płynie.
- Nie sterylizować przez naprominieniowanie, za pomocą pary, w autoklawie ani tlenkiem etylenu.
- Nie czyścić za pomocą środków chemicznych, które nie są zatwierdzone powyżej.

WARUNKI ŚRODOWISKOWE

Temperatura podczas przechowywania	od -40°C do 70°C (od -40°F do 158°F)
Wilgotność względna	od 10% do 95% bez kondensacji

UTYLIZACJA
Zużyty produkt po zakończeniu przewidywanego okresu użytkowania należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

GWARANCJA
Firma Masimo gwarantuje pierwotnemu nabywcy wyłącznie to, że niniejsze produkty stosowane zgodnie z instrukcjami dołączonymi do produktów firmy Masimo będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres sześciu (6) miesięcy. Produkty jednorazowego użytku są objęte gwarancją dotyczącą wyłącznie użytku przez jednego pacjenta.

POWYŻSZE STANOWI JEDYNĄ I WYŁĄCZNĄ GWARANCJĘ MAJĄCĄ ZASTOSOWANIE DO PRODUKTÓW SPRZEDANYCH NABYWCY PRZEZ FIRMĘ MASIMO. FIRMA MASIMO STANOWCZO WYKLUCZA WSZELKIE INNE USTNE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM BEZ OGRANICZEŃ WSZELKIE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. JEDYNYM OBOWIĄZKIEM FIRMY MASIMO ORAZ WYŁĄCZNYM UPRAWNIENIEM NABYWCY W RAZIE NARUSZENIA WARUNKÓW GWARANCJI BĘDZIE, WEDLE UZNANIA FIRMY MASIMO, NAPRAWA LUB WYMIANA PRODUKTU.

WYŁĄCZENIA GWARANCJI
Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który stosowano z naruszeniem instrukcji obsługi dostarczonej z produktem lub który był przedmiotem niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, wypadku bądź uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który był podłączony do nieprzeznaczonego do tego celu urządzenia lub systemu, był modyfikowany lub rozmontowany bądź ponownie montowany. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów, które były przystosowywane do ponownego użycia, odnawiane lub poddawane recyklingowi.

FIRMA MASIMO W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC NABYWCY ANI JAKIEJKOLWIEK INNEJ OSOBY ZA ŻADNE PRZYPADKOWE, POŚREDNIE, UMYŚLNE ANI WTÓRNE SZKODY, W TYM BEZ ZADNYCH OGRANICZEŃ ZA UTRATĘ ZYSKÓW, NAWET JEŚLI ZOSTAŁA POWIADOMIONA O TAKIEJ MOŻLIWOŚCI. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ZADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI WYNIKAJĄCEJ ZE SPRZEDANIA JAKICHKOLWIEK PRODUKTÓW NABYWCY (NA MOCY UMOWY, GWARANCJI, CZYNU NIEDOZWOLONEGO LUB INNYCH ROSZCZEŃ) PRZEKRACZAJĄCEJ KWOTĘ ZAPŁACONĄ PRZEZ NABYWCĘ ZA SERIE PRODUKTÓW, KTÓRYCH DOTYCZY TAKIE ROSZCZENIE. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ZADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY ZWIĄZANE Z PRODUKTEM, KTÓRY ZOSTAŁ PRZYSTOSOWANY DO PONOWNEGO UŻYCIA, ODNOWIONY LUB PODDANY RECYKLINGOWI. OGRANICZENIA W NINIEJSZEJ CZĘŚCI NIE MOGĄ PROWADZIĆ DO WYŁĄCZENIA JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI, KTÓREJ WEDŁUG PRAWA REGULUJĄCEGO ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT NIE MOŻNA ZGODNIE Z PRAWEM WYŁĄCZYĆ W DRODZE UMOWY.

BRAK DOROZUMIANEJ LICENCJI
Zakup lub posiadanie nie niesie ze sobą żadnej wyraźnej lub dorozumianej licencji na stosowanie z jakimkolwiek urządzeniem innym niż urządzenie autoryzowane lub oddzielnie autoryzowane do stosowania z produktem firmy Masimo.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego incydentu mającego związek z produktem należy powiadomić właściwe organy w swoim kraju oraz producenta.

Na produkcie lub etykietach produktu mogą pojawiać się następujące symbole:

SYMBOL	DEFINICJA	SYMBOL	DEFINICJA	SYMBOL	DEFINICJA
(niebieskie tło)	Przestrzegać instrukcji obsługi		Próbka gazu	Rx ONLY	**Przestroga:** Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie lekarzowi lub na zlecenie lekarza
	Zapoznać się z instrukcją obsługi	LOT	Kod serii	EC REP	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej
	Producent	REF	Numer katalogowy (numer modelu)		Masa ciała
	Termin ważności RRRR-MM-DD	####	Numer referencyjny Masimo		Przechowywać w suchym miejscu
	Nie używać ponownie / Wyłącznie do użytku przez jednego pacjenta	>	Ponad		Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone, i zapoznać się z instrukcją użytkowania
	Produkt został wykonany bez zanieczyszczenia lateksu naturalnego	<	Poniżej		Zakres temperatury podczas przechowywania
	Przestroga		Ograniczenie wilgotności podczas przechowywania		Wielokrotne użycie przez jednego pacjenta
CE	Znak zgodności z wymogami Unii Europejskiej		Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego		Dystrybutor
MD	Wyrób medyczny	UDI	Unikatowy identyfikator urządzenia		Importer
	Instrukcje / wskazówki dotyczące korzystania / podręczniki są dostępne w formacie elektronicznym na stronie http://www.Masimo.com/TechDocs **Uwaga: Instrukcja obsługi w wersji elektronicznej nie jest dostępna we wszystkich krajach.**				

Patenty: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA jest znakiem towarowym firmy Masimo Corporation.
Masimo, , Root i NomoLine są zastrzeżonymi przez prawo federalne znakami towarowymi firmy Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™ ro
Kit de fixare
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DOMENIU DE UTILIZARE
Kitul de fixare NomoLine® ISA™ se utilizează pentru fixarea analizorului de gaz NomoLine ISA pe un dispozitiv gazdă sau de monitorizare *(de exemplu, dispozitivul Masimo® Root®)*.

DESCRIERE
Kitul de fixare NomoLine ISA este un accesoriu care se utilizează împreună cu un dispozitiv gazdă / de monitorizare și include:
- (1) Placă de fixare
- (1) Suport de fixare
- (1) Bandă adezivă

INSTRUCȚIUNI
Fixarea analizorului de gaz NomoLine ISA pe un dispozitiv gazdă / de monitorizare:
1. Dezlipiți pelicula protectoare de pe banda adezivă.
2. A se vedea **Fig. 1**. Aplicați banda adezivă pe placa de fixare.
3. A se vedea **Fig. 2**. Introduceți suportul în placa de fixare.
4. Dezlipiți folia antiadezivă.
5. A se vedea **Fig. 3**. Verificați poziția suportului pe dispozitivul gazdă / de monitorizare *(de exemplu, dispozitivul Masimo Root – ilustrat)*.
6. A se vedea **Fig. 4**. Fixați ansamblul format din suport și placă pe dispozitivul gazdă / de monitorizare *(de exemplu, dispozitivul Masimo Root – ilustrat)*.
7. A se vedea **Fig. 5**. Introduceți analizorul de gaz NomoLine ISA în suportul fixat.

Fixarea analizorului de gaz NomoLine ISA pe o clemă de stativ:
1. Nu aplicați banda adezivă pe placa de fixare.
2. A se vedea **Fig. 6**. Înșurubați placa de fixare pe clema de stativ folosind șuruburile furnizate.
3. A se vedea **Fig. 7**. Introduceți suportul în placa de fixare.
4. A se vedea **Fig. 8**. Fixați clema pe stativ.
5. A se vedea **Fig. 5**. Introduceți analizorul de gaz NomoLine ISA în suportul fixat.

AVERTISMENTE
- Banda adezivă nu poate fi dezlipită sau repoziționată după lipirea pe dispozitivul gazdă / de monitorizare.
- Nu ridicați dispozitivul gazdă / de monitorizare ținând de suport.
- Înainte de utilizare, analizorul ISA trebuie să fie poziționat corespunzător în suportul de fixare.
- Nu folosiți analizorul ISA cu accesorii de fixare dacă placa sau suportul de fixare sunt deteriorate.
- Înainte de utilizare, placa și suportul de fixare trebuie montate corespunzător pe echipamentul extern.

CURĂȚAREA
Pentru curățare, folosiți o lavetă moale pentru a șterge fiecare componentă cu substanțele chimice prezentate în continuare, timp de 30 de secunde.
Soluții de curățare
- Alcool izopropilic 70%
- Glutaraldehyd
- Soluție de 10% înălbitor (hipoclorit de sodiu) și 90% apă
- Clorură de amoniu cuaternar

ATENȚIE
- A nu se scufunda în nicio soluție lichidă.
- A nu se steriliza prin iradiere, cu abur, la autoclavă sau cu oxid de etilenă.
- Nu curățați cu alte substanțe chimice decât cele aprobate mai sus.

CARACTERISTICI DE MEDIU

Temperatură de depozitare	Între -40°C și 70°C (între -40°F și 158°F)
Umiditate relativă	Între 10% și 95%, fără condensare

ELIMINARE
Eliminați produsul uzat la finalul duratei de viață preconizate în conformitate cu reglementările locale.

GARANȚIE
Masimo garantează primului cumpărător numai faptul că aceste produse, dacă sunt utilizate în conformitate cu indicațiile furnizate de Masimo împreună cu produsele, vor fi lipsite de defecte de materiale sau de execuție pentru o perioadă de șase (6) luni. În cazul produselor de unică folosință, garanția acoperă doar utilizarea pentru un singur pacient.

AFIRMAȚIILE DE MAI SUS REPREZINTĂ GARANȚIA UNICĂ ȘI EXCLUSIVĂ CARE POATE FI APLICATĂ PRODUSELOR VÂNDUTE DE MASIMO CUMPĂRătorULUI. MASIMO RESPINGE ÎN MOD EXPRES ORICE ALTĂ GARANȚIE VERBALĂ, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV ORICE FEL DE GARANȚII COMERCIALE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN SCOP ANUME, DAR FĂRĂ LIMITARE LA ACESTEA. UNICA OBLIGAȚIE CARE ÎI REVINE COMPANIEI MASIMO ȘI SINGURA COMPENSAȚIE OFERITĂ CUMPĂRătorULUI ÎN CAZ DE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI VA FI, LA DISCREȚIA MASIMO, REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSULUI.

EXCLUDERI DIN GARANȚIE
Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost utilizat încălcând instrucțiunile de utilizare furnizate cu produsul și niciunui produs care a fost supus utilizării improprii, neglijenței, accidentelor sau care a fost deteriorat din cauze externe. Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost conectat la orice dispozitiv sau sistem necompatibil, a fost modificat sau a fost dezasamblat sau reasamblat. Această garanție nu se aplică produselor care au fost reprocesate, recondiționate sau reciclate.

ÎN NICIUN CAZ, COMPANIA MASIMO NU POATE FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE DE CĂTRE CUMPĂRătOR SAU DE CĂTRE ORICE ALTĂ PERSOANĂ PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, DIRECTE SAU INDIRECTE (INCLUSIV PIERDEREA PROFITULUI, DAR FĂRĂ LIMITARE LA ACEASTA), CHIAR DACĂ I-A FOST ADUSĂ LA CUNOȘTINȚĂ ACEASTĂ POSIBILITATE. ÎN NICIUN CAZ, RĂSPUNDEREA MASIMO CARE REIESE ÎN URMA VÂNZĂRII PRODUSELOR CĂTRE CUMPĂRătOR (ÎN BAZA UNUI CONTRACT, A UNEI GARANȚII, A UNUI PREJUDICIU SAU A ORICĂREI ALTE ACȚIUNI) NU POATE DEPĂȘI SUMA PLĂTITĂ DE CUMPĂRătOR PENTRU LOTUL DE PRODUSE IMPLICAT ÎNTR-O ASEMENEA ACȚIUNE. ÎN NICIUN CAZ, COMPANIA MASIMO NU VA PUTEA FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE ASOCIATE UNUI PRODUS CARE A FOST REPROCESAT, RECONDIȚIONAT SAU RECICLAT. LIMITĂRILE DIN ACEASTĂ SECȚIUNE NU VOR ÎNLĂTURA NICIO RĂSPUNDERE CARE, ÎN BAZA LEGISLAȚIEI PRIVIND GARANȚIA PRODUSELOR, NU POATE FI EXCLUSĂ PRIN CONTRACT.

NICIO LICENȚĂ IMPLICITĂ
Achiziționarea sau deținerea acestui produs nu asigură nicio licență expresă sau implicită pentru utilizarea acestui produs cu orice dispozitiv care nu este autorizat sau autorizat separat pentru a fi utilizat cu produse Masimo.

Dacă întâmpinați orice incident grav cu produsul, anunțați autoritatea competentă din țara dvs. și producătorul.

Pe produs sau pe eticheta produsului pot apărea următoarele simboluri:

SIMBOL	DEFINIȚIE	SIMBOL	DEFINIȚIE	SIMBOL	DEFINIȚIE
(Fundal albastru)	Urmați instrucțiunile de utilizare		Probă de gaz	Rx ONLY	**Atenție:** Legea federală (S.U.A.) permite vânzarea acestui dispozitiv numai de către un medic sau la comanda acestuia

NomoLine® ISA™

ru

Монтажный комплект

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

НАЗНАЧЕНИЕ

NomoLine® ISA™, монтажный комплект, используется для подсоединения газового анализатора NomoLine ISA к главному устройству или монитору *(например, к устройству Masimo® Root®).*

ОПИСАНИЕ

NomoLine ISA, монтажный комплект, является принадлежностью для использования с главным устройством / монитором и включает в себя:

- (1) монтажную пластину;
- (1) монтажный кронштейн;
- (1) самоклеящуюся ленту.

ИНСТРУКЦИИ

Крепление газового анализатора NomoLine ISA к главному устройству / монитору.

1. Снимите защитный слой с самоклеящейся ленты.
2. См. **рис. 1**. Прикрепите самоклеящуюся ленту к монтажной пластине.
3. См. **рис. 2**. Введите кронштейн в монтажную пластину.
4. Снимите защитную пленку.
5. См. **рис. 3**. Проверьте размещение кронштейна на главном устройстве / мониторе *(например, на устройстве Masimo Root — показано на рисунке)*.
6. См. **рис. 4**. Подсоедините кронштейн и пластину в сборе к главному устройству / монитору *(например, к устройству Masimo Root — показано на рисунке)*.
7. См. **рис. 5**. Закрепите газовый анализатор NomoLine ISA на установленном кронштейне.

Крепление газового анализатора NomoLine ISA к зажиму для стойки.

1. Не приклеивайте самоклеящуюся ленту к монтажной пластине.
2. См. **рис. 6**. Прикрутите монтажную пластину на зажим для стойки, используя предоставленные винты.
3. См. **рис. 7**. Введите кронштейн в монтажную пластину.
4. См. **рис. 8**. Подсоедините зажим к стойке.
5. См. **рис. 5**. Закрепите газовый анализатор NomoLine ISA на установленном кронштейне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Самоклеящуюся ленту нельзя снять или переместить после того, как она приклеится к главному устройству / монитору.
- Не снимайте главное устройство / монитор с кронштейна.
- Анализатор ISA перед использованием следует надлежащим образом расположить в монтажном кронштейне.
- Не используйте анализатор ISA, если монтажная пластина или кронштейн повреждены.
- Монтажная пластина или кронштейн должны быть надлежащим образом установлены на внешнем оборудовании.

ОЧИСТКА

Для очистки используйте мягкую тканевую салфетку и протирайте каждую из деталей следующими химическими веществами в течение 30 секунд.

Чистящие растворы

- 70%-ный раствор изопропилового спирта
- Глутаральдегид
- Раствор отбеливателя (гипохлорит натрия) в воде (10:90)
- Четвертичный хлорид аммония

ВНИМАНИЕ

- Не погружайте в какие-либо жидкие растворы.
- Не стерилизуйте излучением, паром, автоклавированием или этиленоксидом.
- Не очищайте какими-либо химическими веществами, не указанными в списке выше.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Температура хранения	от –40°C до 70°C (от –40°F до 158°F)
Относительная влажность	от 10% до 95% без конденсации

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте использованное изделие по окончании ожидаемого срока службы в соответствии с местными постановлениями.

ГАРАНТИЯ

Компания Masimo предоставляет гарантию только первоначальному покупателю в том, что настоящие изделия при использовании в соответствии с указаниями, сопровождающими изделия Masimo, не будут иметь дефектов материалов и сборки в течение шести (6) месяцев. На изделия для одноразового применения гарантия предоставляется при условии индивидуального использования.

ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЕЙ, РАСПРОСТРАНЯЮЩЕЙСЯ НА ИЗДЕЛИЯ, ПРОДАВАЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ MASIMO ПОКУПАТЕЛЯМ. КОМПАНИЯ MASIMO В ЯВНОЙ ФОРМЕ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ДРУГИХ УСТНЫХ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. ЕДИНСТВЕННЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ КОМПАНИИ MASIMO И ЕДИНСТВЕННОЙ КОМПЕНСАЦИЕЙ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ КОМПАНИЕЙ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ИЗДЕЛИЯ (ПО ВЫБОРУ КОМПАНИИ MASIMO).

ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия не распространяется на какие-либо изделия, эксплуатировавшиеся с отклонением от инструкций, поставляемых с изделием, подвергшиеся неправильной эксплуатации, небрежному обращению, несчастному случаю или внешнему повреждению. Гарантия не распространяется на изделия, подключенные к каким-либо несовместимым устройствам или системам, подвергшиеся модификации либо разборке или повторной сборке. Настоящая гарантия не распространяется на доработанные, восстановленные или отремонтированные изделия.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОКУПАТЕЛЕМ ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ЛИЦОМ ЗА ЛЮБЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ), ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ MASIMO, СВЯЗАННАЯ С ЛЮБЫМИ ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, ПРОДАННЫМИ ПОКУПАТЕЛЮ (ПО ДОГОВОРУ, ГАРАНТИИ ИЛИ ДРУГОМУ ТРЕБОВАНИЮ), НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ПОКУПАТЕЛЕМ ЗА ПАРТИЮ ИЗДЕЛИЙ, СВЯЗАННЫХ С ДАННОЙ ПРЕТЕНЗИЕЙ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДОРАБОТАННОГО, ВОССТАНОВЛЕННОГО ИЛИ ПОВТОРНО ИСПОЛЬЗУЕМОГО ИЗДЕЛИЯ. ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РАЗДЕЛЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ ОТМЕНЯЮТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, КОТОРАЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАКОННО ОТМЕНЕНА ДОГОВОРОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКЦИЮ.

ОТСУТСТВИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ЛИЦЕНЗИИ

Приобретение настоящего изделия или обладание им не предусматривает явного или подразумеваемого разрешения на использование с каким-либо устройством, которое не является утвержденным или не было отдельно утверждено для использования с изделиями Masimo.

В случае возникновения любого серьезного инцидента с изделием уведомите компетентные органы в своей стране и изготовителя.

На изделии или на его маркировке могут использоваться следующие обозначения.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
(синий фон)	Следуйте инструкциям по эксплуатации		Образец газа	Rx ONLY	**Внимание!** Федеральный закон США разрешает продажу данного устройства только врачам или по их заказу
	См. инструкции по эксплуатации	LOT	Код партии	EC REP	Авторизованный представитель в Европейском сообществе
	Производитель	REF	Номер по каталогу (номер модели)		Вес тела
	Использовать до ГГГГ-ММ-ДД	####	Регистрационный номер Masimo	25°C/ 77°F	Хранить в сухом месте
2	Не использовать повторно / только для индивидуального использования	>	Больше		Не использовать, если упаковка повреждена, и см. инструкции по эксплуатации
	Изготовлено без использования натурального латекса	<	Меньше		Диапазон температуры хранения
	Внимание	%	Ограничение влажности при хранении	1	Предназначено для одного пациента. Многократное использование
CE	Знак соответствия на территории Европейского Союза		Ограничение атмосферного давления		Дистрибьютор
MD	Медицинское изделие	UDI	Уникальный идентификатор изделия		Импортер
	Инструкции, указанные по использованию и руководства доступны в электронном формате по адресу http://www.Masimo.com/TechDocs **Примечание. Электронные руководства по эксплуатации доступны не во всех странах.**				

Патенты: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA является товарным знаком компании Masimo Corporation.
Masimo, , Root и NomoLine являются федеральными зарегистрированными товарными знаками Masimo Corporation.

NomoLine® ISA™

ko

장착 키트

사용 지침

사용목적

NomoLine® ISA™장착 키트는 NomoLine ISA 가스 분석기를 호스트 장치 또는 모니터에 연결하는 데 사용됩니다 (예: Masimo® Root® 장치).

설명

NomoLine ISA 장착 키트는 호스트 장치/모니터와 함께 사용하기 위한 부속품이며 다음을 포함합니다.

- (1) 장착 판
- (1) 장착 브래킷
- (1) 접착 테이프

사용 지침

NomoLine ISA 가스 분석기를 호스트 장치/모니터에 장착:

1. 접착 테이프에서 뒷면을 벗겨냅니다.
2. **그림 1** 참조. 접착 테이프를 장착 판에 부착합니다.
3. **그림 2** 참조. 브래킷을 장착 판에 밀어 넣습니다.
4. 보호 라이너를 벗겨냅니다.
5. **그림 3** 참조. 호스트 장치/모니터에서 브래킷을 확인합니다 (예: Masimo Root 장치 — 그림).
6. **그림 4** 참조. 조립된 브래킷과 판을 호스트 장치/모니터에 연결합니다 (예: Masimo Root 장치 — 그림).
7. **그림 5** 참조. NomoLine ISA 가스 분석기를 장착된 브래킷으로 밀어 넣습니다.

NomoLine ISA 가스 분석기를 클램프에 장착:

1. 장착 판에 접착제를 부착하지 마십시오.
2. **그림 6** 참조. 제공된 나사를 사용하여 장착 판을 폴 클램프에 고정합니다.
3. **그림 7** 참조. 브래킷을 장착 판에 밀어 넣습니다.
4. **그림 8** 참조. 클램프를 폴에 부착합니다.
5. **그림 5** 참조. NomoLine ISA 가스 분석기를 장착된 브래킷으로 밀어 넣습니다.

경고

- 호스트 장치/모니터에 장착된 후에는 접착제를 제거하거나 재배치할 수 없습니다.
- 브래킷에서 호스트 장치/모니터를 집어 올리지 마십시오.
- ISA 분석기는 사용하기 전에 장착 브래킷에 올바르게 위치해야 합니다.
- 장착 플레이트 또는 브래킷이 손상된 경우 장착 부속품과 함께 ISA 분석기를 사용하지 마십시오.
- 장착 플레이트와 브래킷은 사용하기 전에 외부 장비에 올바르게 장착되어야 합니다.

세척

세척하려면 부드러운 천과 다음 세척액을 사용하여 각 부품을 30초 동안 닦습니다.

세척액

- 70% 이소프로필 알코올
- 글루타르알데히드
- 표백제(차아염소산나트륨) 10%와 물 90%로 조성된 용액
- 4가 염화암모늄

주의

- 액체에 담그지 마십시오.
- 방사선, 증기, 가압 멸균 또는 에틸렌 산화물로 살균하지 마십시오.
- 위에서 승인되지 않은 화학물질로 세척하지 마십시오.

환경

보관 온도	–40°C~70°C(–40°F~158°F)
상대습도	10% ~ 95% 비응축

폐기

예상 서비스 수명이 끝난 사용한 제품은 현지 규정에 따라 폐기하십시오.

보증

Masimo는 해당 제품의 원구매자에 대해서만 Masimo 제품에서 제공한 지침에 따라 제품을 사용할 경우 본 제품에 소재 또는 제조상 결함이 없음을 6개월 동안 보증합니다. 일회용 제품은 한자 1명에게 사용한 경우에만 보증이 적용됩니다.

위의 조항은 MASIMO가 구매자에게 판매한 제품에 적용되는 유일하고 배타적인 보증입니다. MASIMO는 상업성 또는 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 비롯하여 어떠한 구두 보증이나 명시적, 묵시적 보증도 하지 않음을 명시적으로 밝힙니다. 모든 보증 위반에 대한 MASIMO의 단독 책임 및 구매자의 유일한 구제 절차는 MASIMO의 재량에 따른 제품 수리 또는 교체입니다.

보증 배제

제품이 함께 제공된 사용 설명서를 준수하지 않고 사용한 제품 또는 오용, 부주의, 사고 또는 외부 요인에 의한 손상으로 간주되는 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 지정되지 않은 장치 또는 시스템에 연결하거나, 수정하거나, 분해 또는 재조립한 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 재생, 수리, 재활용한 제품은 이 보증의 적용 대상에서 제외됩니다.

MASIMO는 어떠한 경우에도 구매자 또는 다른 사용자에 대해 (일실이익을 비롯하여) 우발적 손해, 간접적 손해, 특별 손해, 기타 파생적인 손해에 대한 책임을 지지 않으며, 이는 이에 대한 가능성을 알린 경우에도 마찬가지입니다. MASIMO가 구매자에게 판매한 제품에 대한 (계약, 보증, 불법 행위 또는 기타 보상 청구에 의거하여 발생하는) MASIMO의 책임은 어떠한 경우에도 그러한 청구와 관련된 제품들에 대해 구매자가 지불한 금액을 초과할 수 없습니다. MASIMO는 어떠한 경우에도 재가공, 수리 또는 재활용된 제품과 관련된 손상을 책임지지 않습니다. 이 조항의 제한은 관련된 제조물 책임법에 따라 금지되어 미국 연방 법적으로 면제할 수 없는 책임을 면해하는 것으로 간주되지 않습니다.

묵시적 라이선스 없음

본 제품을 구매하거나 소유한다고 해서 승인되지 않은 장치나 Masimo 제품을 사용하도록 별도 승인되지 않은 장치와 함께 본 장치를 사용할 수 있다는 명시적/묵시적 허가가 제공되는 것은 아닙니다.

제품에 심각한 문제가 발생하면 해당 국가의 관할 기관 및 제조업체에 알리십시오.

다음은 제품 또는 제품 라벨에서 볼 수 있는 기호입니다.

기호	정의	기호	정의	기호	정의
(파란색 배경)	사용 지침 준수		가스 샘플	Rx ONLY	**주의:** 미국 연방법에 따라 이 장치는 의사가 직접 판매하거나 의사의 지시에 따라서만 판매할 수 있습니다.
	사용 지침 참조	LOT	로트 코드	EC REP	유럽 공동체(EC) 공인 대리점
	제조업체	REF	카탈로그 번호 (모델 번호)		체중
	사용 기한: YYYY-MM-DD	####	Masimo 참조 번호	25°C/ 77°F	건조한 곳에 보관
2	재사용 불가/ 환자 1인용	>	초과		포장이 손상된 경우 사용하지 말고 사용 지침을 참조할 것
	천연고무 라텍스 비함유	<	미만		보관 온도 범위
	주의	%	보관 습도 제한	1	환자 1인용 - 다회용
CE	유럽연합 통합규격 인증 마크		대기압 제한		대리점
MD	의료 기기	UDI	고유 장치 ID		수입업체
	사용 지침/사용 안내/설명서는 http://www.Masimo.com/TechDocs에서 전자 형식으로 제공됩니다. **참고: 일부 국가에는 eIFU가 제공되지 않습니다.**				

특허: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA는 Masimo Corporation의 상표입니다.
Masimo, , Root 및 NomoLine은 미국 연방정부에 등록된 Masimo Corporation의 상표입니다.

NomoLine® ISA™

et

Paigalduskomplekt

KASUTUSJUHEND

KASUTUSNÄIDUSTUS

Paigalduskomplekti NomoLine® ISA™ kasutatakse gaasianalüsaatori NomoLine ISA kinnitamiseks hostseadme või monitori külge *(nt seade Masimo® Root®).*

KIRJELDUS

Paigalduskomplekt NomoLine ISA on koos hostseadme või monitoriga kasutamiseks mõeldud tarvik, mis koosneb järgmistest osadest:

- (1) paigaldusplaat;
- (1) paigalduskronstein;
- (1) teip.

JUHISED

Gaasianalüsaatori NomoLine ISA paigaldamine hostseadme/monitori külge.

1. Tõmmake ära teibi tagakülg.
2. Vt **joonist 1**. Kinnitage teip paigaldusplaadile.
3. Vt **joonist 2**. Lükake kronstein paigaldusplaadile.
4. Tõmmake ära vabastuskiht.
5. Vt **joonist 3**. Kontrollige kronsteini asetust hostseadmel/monitoril *(nt seade Masimo Root – näidatud).*
6. Vt **joonist 4**. Kinnitage paigaldatud kronstein ja plaat hostseadme/monitori külge *(nt seade Masimo Root – näidatud).*
7. Vt **joonist 5**. Lükake gaasianalüsaator NomoLine ISA paigaldatud kronsteinile.

Gaasianalüsaatori NomoLine ISA paigaldamine mastiklambri külge.

1. Ärge kinnitage teipi paigaldusplaadile.
2. Vt **joonist 6**. Kinnitage paigaldusplaat kaasasolevate kruvidega mastiklambri külge.
3. Vt **joonist 7**. Lükake kronstein paigaldusplaadile.
4. Vt **joonist 8**. Kinnitage klamber masti külge.
5. Vt **joonist 5**. Lükake gaasianalüsaator NomoLine ISA paigaldatud kronsteinile.

HOIATUSED

- Hostseadme/monitori külge kinnitunud teipi ei saa eemaldada ega ümber paigutada.
- Ärge tõstke hostseadet/monitori kronsteinist.
- Analüsaator ISA tuleb enne kasutamist paigalduskronsteinile õigesti paigutada.
- Ärge kasutage analüsaatorit ISA paigaldustarvikuga, kui paigaldusplaat või kronstein on kahjustunud.
- Paigaldusplaat ja kronstein peavad enne kasutamist olema välisseadmele õigesti paigaldatud.

PUHASTAMINE

Puhastamiseks pühkige kõiki osi pehme lapi ja järgmiste kemikaalidega 30 sekundit.

Puhastuslahused

- 70% isopropüülalkohol
- Glutaaraldehüüd
- 10% valgeklorit (naatriumhüpokloritt) ja 90% vee lahus
- Kvaternaarne ammooniumkloriidi lahus

ETTEVAATUST!

- Ärge kastke mingisugustesse vedelikulahustesse.
- Ärge steriliseerige kiirituse, auru, autoklaavi ega etüleenoksiidiga.
- Ärge kasutage puhastamiseks eespool nimetatud kinnitatud kemikaalidest erinevaid kemikaale.

KESKKOND

Hoiutemperatuur	–40...70 °C (–40...158 °F)
Suhteline õhuniiskus	10–95% kondensatsioonivaba

KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kõrvaldage kasutatud toode eeldatava tööea lõpul vastavalt kohalikele õigusaktidele.

GARANTII

Masimo garanteerib üksnes toote algostjale, et toodetel pole Masimo toodetega kaasasoleva juhendi kohaselt kasutamisel kuue (6) kuu jooksul materjalide ja valmistamisega seotud defekte. Ühekordselt kasutatavate toodete garantii kehtib üksnes ühel patsiendil kasutamisel.

EELMAINITU ON MASIMOLT OSTJALE MÕÜDUD SEADMETE AINUS JA VÄLISTAV GARANTII. MASIMO ÜTLEB SELGELT LAHTI KÕIGIST TEISTEST SUULISTEST, OTSESTEST VÕI KAUDSETEST GARANTIIDEST, SEALHULGAS PIIRANGUTETA KÕIGIST KAUBASTATAVUSE VÕI KINDLAKS OTSTARBEKS SOBIVUSE GARANTIIDEST. MASIMO AINUS KOHUSTUS JA OSTJA VÄLISTAV MEEDE MIS TAHES GARANTII RIKKUMISE KORRAL ON MASIMO VALIKUL KAS TOOTE PARANDAMINE VÕI VÄLJAVAHETAMINE.

GARANTII VÄLISTUSED

See garantii ei kehtiv toode, mida pole kasutatud tootega kaasas olevate kasutusjuhiste kohaselt või mida on valesti kasutatud, mis on hooletusse jätetud, millega on õnnetus juhtunud või mida on välispidiselt kahjustatud. See garantii ei laiene tootele, mida on ühendatud seadme või süsteemiga, mis pole selleks ette nähtud, mida on muudetud või koost lahti võetud või uuesti kokku pandud. See garantii ei laiene toodetele, mida on ümber töödeldud, uuendatud või uuesti kasutusse võetud.

MASIMO EI VASTUTA MITTE MINGIL JUHUL OSTJA VÕI MIS TAHES TEISE ISIKU EES ÜHEGI JUHUSLIKU, KAUDSE, ERILISE EGA TEGEVUSEST TULENEVA KAHJU (SH PIIRANGUTETA SAAMATA JÄÄNUD TULUDE) EST, ISEGI KUI SELLEST VÕIMALUSEST ON TEAVITATUD. MASIMO VASTUTUS, MIS TULENEB OSTJALE MÜÜDUD TOODETEST (LEPINGU, GARANTII, KAHJU TEKITAMISE VÕI MUU NÕUDE ALUSEL), EI ÜLETA MITTE MINGIL JUHUL SUMMAE, MILLE OSTJA NÕUDEGA SEOTUD TOO(DE)TE PARTII EEST MAKSIS. MASIMO EI VASTUTA MITTE MINGIL JUHUL KAHJUIDE EEST, MIS ON SEOTUD TOOTEGA, MIDA ON ÜMBER TÖÖDELDUD, UUENDATUD VÕI UUESTI KASUTUSSE VÕETUD. SELLES JAOTISES NIMETATUD PIIRANGUD EI VÄLISTA MIS TAHES VASTUTUST, MIDA EI SAA KEHTIVA TOOTEVASTUTUSE SEADUSE ALUSEL LEGAALSELT LEPINGUGA VÄLISTADA.

ILMA KAUDSE LITSENTSITA

Selle toote soetamise või omamisega ei kaasne mingisugust selgesõnalist või kaudset litsentsi kasutamiseks mis tahes seadmega, mis pole volitatud seade või mida pole eraldi volitatud Masimo toodetega kasutamiseks.

Kui teil esineb tootega tõsiseid ohujuhtumeid, teavitage sellest oma riigi pädevat asutust jatootjat.

Tootel või tootesiltidel võivad olla järgmised sümbolid.

SÜMBOL	TÄHENDUS	SÜMBOL	TÄHENDUS	SÜMBOL	TÄHENDUS
(sinine taust)	Järgige kasutusjuhendit		Gaasiproov	Rx ONLY	**Ettevaatust!** USA föderaalseadus lubab seda seadet osta või tellida arsti korraldusel
	Tutvuge kasutusjuhendiga	LOT	Partii kood	EC REP	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
	Tootja	REF	Kataloogi number (mudeli number)		Kehakaal
	Kasutada enne AAAA-KK-PP	####	Masimo viitenumber	25°C/ 77°F	Hoida kuivas
2	Ärge taaskasutage / ainult ühel patsiendil kasutamiseks	>	Suurem kui		Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud; lugege kasutusjuhendit
	Valmistamisel pole kasutatud looduslikku kummilateksit	<	Väiksem kui		Hoiuleparameeto temperatuurivahemik
CE	Ettevaatust	%	Hoiuleparameeto niiskuspiirang	1	Ühele patsiendile mõtmekordseks kasutamiseks
CE	Euroopa Liidu vastavusmärgis		Atmosfäärirõhu piirang		Edasimüüja
MD	Meditsiiniseade	UDI	Seadme unikaalne identifikaator		Importija
	Juhised/kasutusjuhendid/kasiraamatud on saadaval elektroonilisel kujul aadressil http://www.Masimo.com/TechDocs **Märkus. eIFU ei ole kõigis riikides saadaval.**				

Patendid: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA on Masimo Corporationi kaubamärk.
Masimo, , Root ja NomoLine on Masimo Corporationi föderaalselt registreeritud kaubamärgid.

„NomoLine® ISA™“

lt

Tvirtinimo rinkinys

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

PASKIRTIS

„NomoLine® ISA™“ tvirtinimo rinkinys naudojamas „NomoLine ISA“ dujų analizatoriui prie pagrindinio įrenginio ar stebėjimo prietaiso tvirtinti *(pvz., prie „Masimo® Root™“ įrenginio).*

APRAŠYMAS

„NomoLine ISA“ tvirtinimo rinkinys yra pagrindinio įrenginio / stebėjimo prietaiso priedas, šiame rinkinyje yra:

- (1) tvirtinimo plokštė;
- (1) tvirtinimo rėmas;
- (1) lipni juosta.

NURODYMAI

Pritvirtinkite „NomoLine ISA“ dujų analizatorių prie pagrindinio įrenginio / stebėjimo prietaiso:

1. Nupleškite lipnios juostos apsauginį sluoksnį.
2. Žr. **1 pav**. Priklijuokite lipnią juostą prie tvirtinimo plokštės.
3. Žr. **2 pav**. Įstumkite rėmą į tvirtinimo plokštę.
4. Nupleškite apsauginę plėvelę.
5. Žr. **3 pav**. Patikrinkite, kaip ant pagrindinio įrenginio / stebėjimo prietaiso laikosi rėmas *(pvz., „Masimo Root“ įrenginys – parodytas pavyzdyje).*
6. Žr. **4 pav**. Pritvirtinkite sumontuotą rėmą ir plokštę prie pagrindinio įrenginio / stebėjimo prietaiso *(pvz., „Masimo Root“ įrenginys – parodytas pavyzdyje).*
7. Žr. **5 pav**. Įstumkite „NomoLine ISA“ dujų analizatorių į pritvirtintą rėmą.

Pritvirtinkite „NomoLine ISA“ dujų analizatorių prie spaustuko, skirto tvirtinti ant stulpo:

1. Neklijuokite lipnios juostos ant tvirtinimo plokštės.
2. Žr. **6 pav**. Prisukite tvirtinimo plokštę prie stulpo spaustuko naudodami pridedamus varžtus.
3. Žr. **7 pav**. Įstumkite rėmą į tvirtinimo plokštę.
4. Žr. **8 pav**. Pritvirtinkite spaustuką prie stulpo.
5. Žr. **5 pav**. Įstumkite „NomoLine ISA“ dujų analizatorių į pritvirtintą rėmą.

ĮSPĖJIMAI

- Lipniai juostai prikibus prie pagrindinio įrenginio / stebėjimo prietaiso jos nebegalima nuimti ar perklijuoti.
- Pagrindinio įrenginio / stebėjimo prietaiso nekelkite suėmę už rėmo.
- Prieš naudojant ISA analizatorius turi būti tinkamai įdetas į tvirtinimo rėmą.
- Jeigu tvirtinimo plokštė arba rėmas sugadinti, nenaudokite ISA analizatoriaus su tvirtinimo priedu.
- Prieš naudojant tvirtinimo plokštė ir rėmas turi būti tinkamai pritvirtinti prie išorinės įrangos.

VALYMAS

Visas dalis po 30 sekundžių valykite švelnia šluoste naudodami toliau nurodytas chemines medžiagas.

Valymo tirpalai

- 70 % izopropilo alkoholis
- Glutaraldehidas
- 10 % baliklio (natrio hipochlorito) ir 90 % vandens tirpalas
- Ketvirtinio amonio chlorido tirpalas

DĖMESIO

- Nepanardinkite į skystą tirpalą.
- Nesterilizuokite spinduliuote, garais, autoklavu ar etileno oksidu.
- Valykite naudodami tik pirmiau nurodytas medžiagas.

APLINKOS APSAUGA

Laikymo temperatūra	Nuo –40 °C iki 70 °C (nuo –40 °F iki 158 °F)
Santykinis drėgnis	Nuo 10 % iki 95 %, be kondensacijos

ŠALINIMAS

Pasibaigus numatomam eksploatavimo laikotarpiui panaudotą gaminį pašalinkite pagal vietos teisės aktų reikalavimus.

GARANTIJA

„Masimo“ pradiniam pirkėjui garantuoja tik tai, kad šie gaminiai, kai jie naudojami laikantis „Masimo“ pateiktų instrukcijų, šešis (6) mėnesius neturės jokių medžiagų ar gamybos defektų. Vienkartinių gaminių garantija suteikiama tik tuo atveju, jei šie gaminiai naudojami tik vienam pacientui.

PIRMIAU MINĖTA GARANTIJA YRA VIENINTELĖ IR ĮSIMTINĖ GARANTIJA, TAIKOMA GAMINIAMS, KURIUOS „MASIMO“ PARDUODA PIRKĖJAMS. „MASIMO“ IŠREIKŠTAI ATSISAKO BET KOKIŲ KITŲ ŽODINIŲ, IŠREIKŠTŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT BET KOKIAS GARANTIJAS DĖL TINKAMUMO PARDUOTI ARBA TINKAMUMO KONKRETAM TIKSLUI, BET TUO NEAPSIRIBOJANT. VIENINTELIS BENDROVĖS „MASIMO“ ĮSIPAREIGOJIMAS IR PIRKĖJO ĮSIMTINE TEISĖS GYNIMO PRIEMONĖ PAŽEIDUS BET KURĮ GARANTIJOS SĄLYGĄ YRA GAMINIO PATAISYMAS ARBA PAKEITIMAS (TAI NUSPRENDŽIA BENDROVĖ „MASIMO“).

GARANTIJOS ĮSIMTYS

Ši garantija netaikoma jokiam gaminiui, kuris buvo naudojamas pažeidžiant su gaminiu pateiktas naudojimo instrukcijas arba kuris buvo netinkamai naudojamas, neprižiūrimas, jis sukėlė pasekmes atsiliedo dėl neleistinogi ivykio arba dėl išorinių priežasčių. Ši garantija netaikoma jokiam gaminiui, kuris buvo prijungtas prie tam neskirto įrenginio arba sistemos, kuris buvo modifikuotas, išardytas arba pakartotinai surinktas. Ši garantija netaikoma gaminiams, kurie buvo pakartotinai apdoroti, atnaujinti arba perdirbti.

BENDROVĖ „MASIMO“ JOKIU ATVEJU NEBUS ATSAKINGA PIRKĖJUI AR BET KURIAM KITAM ASMENIUI UŽ JOKIUS ATSITIKTINIUS, NETIESIOGINIUS, SPECIALIUOSIUS ARBA PASEKMINIUS NUOSTOLIUS (ĮSKAITANT PRARASTĄ PELNĄ, BET TUO NEAPSIRIBOJANT), NET JEI APIE TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ BUVO PRANEŠTA. BENDROVĖS „MASIMO“ ATSAKOMYBĖ UŽ PIRKĖJUI PARDUOTUS GAMINIUS (PAGAL SUTARTĮ, GARANTIJĄ, DELIKTĄ AR KITĄ IEŠKINĮ) JOKIU ATVEJU NEVIRŠIJA PIRKĖJO UŽ GAMINIO (-IŲ) PARTIJĄ, SUSIJUSIĄ SU ŠIUO IEŠKINIU, SUMOKĖTOS SUMOS. BENDROVĖ „MASIMO“ JOKIU ATVEJU NEATSAKO UŽ JOKIUS NUOSTOLIUS, SUSIJUSIUS SU GAMINIU, KURIS BUVO PAKARTOTINAI APDOROTAS, ATNAUJINTAS ARBA PERDIRBTAS. ŠIAME SKYRIUJE PATEIKTI APRIBOJIMAI NETAIKOMI JOKIAI ATSAKOMYBEI, KURIOS PAGAL GAMINIAMS TAIKOMĄ PRIEVOLINĘ TEISĘ NEGALIMA TEISIŠKAI APRIBOTI SUDARANT SUTARTĮ.

NESUTEIKIAMOS NEIŠREIKŠTOS LICENCIJOS

Įsigyjant ar turint šį gaminį nesuteikiama jokia išreiškta ar neišreiškta licencija į jį naudoti su bet kokiu nepatvirtintu įrenginiu ar atskirai patvirtintais naudoti „Masimo“ gaminiais.

Jei naudojant gaminį įvyktų bet koks rimtas incidentas, prašom apie tai pranešti savo šalies kompetentingai institucijai ir gamintojui.

Ant gaminio arba jo etiketėje gali būti naudojami toliau nurodyti simboliai.

SIMBOLIS	APIBRĖŽTIS	SIMBOLIS	APIBRĖŽTIS	SIMBOLIS	APIBRĖŽTIS
(mėlynas fonas)	Laikykitės naudojimo instrukcijos		Dujų ėminys	Rx ONLY	**Dėmesio.** Pagal federalinius įstatymus (JAV) šią priemonę galima parduoti tik gydytojui arba gydytojo nurodymu
	Skaitykite naudojimo instrukciją	LOT	Partijos kodas	EC REP	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
	Gamintojas	REF	Katalogo numeris (modelio numeris)		Kūno svoris
	Galioja iki MMMM-MM-DD	####	„Masimo“ nuorodos numeris	25°C/ 77°F	Laikyti sausai
2	Nenaudoti pakartotinai / Naudoti tik vienam pacientui	>	Daugiau kaip		Jei pakuotė pažeista, nenaudoti ir skaityti naudojimo instrukciją
	Pagamintas nenaudojant natūralios gumos lateksas	<	Mažiau kaip		Laikymo temperatūros intervalas
	Dėmesio	%	Laikymo drėgnio ribojimai	1	Vienam pacientui – daugkartinio naudojimo
CE	Europos Sąjungos atitikties ženklas		Atmosferos slėgio ribojimai		Platintojas
MD	Medicinos priemonė	UDI	Unikalus priemonės identifikatorius		Importuotojas
	Instrukcijos / naudojimo nurodymai / naudotojo vadovai elektroninio formatu pateikiami tinklalapyje http://www.Masimo.com/TechDocs **Pastaba: elektroninė naudojimo instrukcija teikiama ne visose šalyse.**				

Patentai: http://www.masimo.com/patents.htm.
ISA yra „Masimo Corporation“ prekių ženklas.
„Masimo“, , „Root“ ir „NomoLine“ yra federaliniame registre užregistruoti „Masimo Corporation“ prekių ženklai.

NomoLine® ISA™

lv

Uzstādīšanas komplekts

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

NomoLine® ISA™ uzstādīšanas komplekts tiek izmantots NomoLine ISA gāzes analizatora pievienošanai resursierīcei vai monitoram *(piemēram, Masimo® Root® ierīcei).*

APRAKSTS

NomoLine ISA uzstādīšanas komplekts ir aprīkojums, kas paredzēts izmantošanai